

Psicologo Dimitri Halley

"Abuso contra hende muhe y mucha a cuminsa bira un epidemia"

Pagina A2



Detenidonan a lanta den KIA

Page A9

BONDIA 25 AÑA ARUBA ®

Diahuebs 9 di Juni 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Personal di Hit 94 a fayece manteniendo mast



Page A5/A8

Expertonan a discuti e examen di biologia di HAVO

Pagina A7

Taxistanan:

Tur cos a keda mescos



Page A3

Editorial

Hues ta bati riba man di minister atrobe

Pagina A4

Problema a sigui diaranson anochi den KIA, ministerio publico a laga detene tur preso envolvi

SANTO DI PATIA- Diaranson anochi 8:50 un biaha mas tabata tin cendemento di candela y problema den KIA. Esaki tabata un informacion di ultimo ora cu nos a ricibi for di Vocero di polis Sr. Lito Lacle.

Ministerio publico a dicidi cu ta basta y a bay over na detene tur presonan envolvi. Esun nan envolvi a wordo deteni riba acusacionnan di cendemento di candela y tambe intento di asesinato.

E ultimo delito aki tin un castigo di prizon di 15aña. Asina aki Ministerio Publico ta trata di pone un stop na e rebelion cu a tuma luga den KIA di parti e presonan❑



Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero.
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:05'pm y lo sali mañan mainta 06:14'am.

Biento:
For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Humedad den atmosfera lo permiti aumento temporal di nubia den proximo 24 ora, for di cual por cay algo di awasero localmente riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia
temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Psycholoog, Dimitri Halley:

''Abuso contra hende muhe y mucha a cuminsa bira un epidemia''

SAVANETA - Psycholoog, Dimitri Halley ta conta Bon Dia cu actualmente por mira diferente incidente sosodiendo na Aruba pa locual ta abuso contra hende muhe y mucha cu awor ta parce cu a cuminsa bini for di tur banda. A bira importante pa pone un luz riba esaki segun sr. Halley pasobra el a cuminsa bira un epidemia rond di mundo y te hasta awor aki na Aruba mes.

''Awo cu nos tin camara pa tur cos, ta awo e ta wordo filma y nos por mira un spiel riba e cos aki. Pero e situacion aki no ta di aworaki so, for di hopi tempo caba nos ta biba den un cultura di abuso'' , sr. Halley ta conta Bon Dia. sr. Halley ta splica cu actualmente bo por mira mas y mas con e cultura ta bendiciona of cubri e abuso di hende muhe y mucha. Esaki segun sr. Halley ta un programacion basta profundo cu nos ta bibando den dje. Segun sr. Halley, ora bo pasa den abuso, bo ta pasa den trauma nan profundo cu ta crea problema nan mental y esaki ta e base di controla hende su mente.
''Iglesia a hunga un rol fatal riba e tereno aki. Iglesia no kier ni combersa riba e topico aki. E rol di muhe den misa, den bijbel , ta fatal. Semper hende muhe a haya culpa di tur cos, anto ta p'esey for di chikito bo ta wordo programa pa pensa por ehempel cu e hende muhe ta inferior'', sr. Halley ta bisa.

Abuso contra hende muhe

sr. Halley ta conta Bon Dia cu te awe na scol bo por mira con nan ta papia cu e hende muhe ta mas emocional cu e hende homber y henter e enseñansa riba e diferencia nan entre hende muhe cu hende homber ta eigenlijk prehuicio y programacion mental contra e ser femenino. ''Nos tin un cultura practicamente cu ta acepta abuso sexual.

Tin un caso na Standford University cu mester wordo mira di cerca unda un homber a abusa sexualmente di un hende muhe anto e tata di e homber a bisa ''Pakico daña e carera di su yiu pa via di 20 minuut di accion?''. Con un tata por papia asina? Nos ta den un cultura caminda awo hasta abuso sexual ta wordo mira como si fuera den un of otro manera, e hende muhe



lo a pidi pa esaki'' , sr. Halley ta splica.

sr. Halley ta splica cu mayoria di biaha ta trata cu caso nan di abuso contra hende muhe como si fuera ta su caracter no ta bon y ta e mes ta pidi pa wordo abusa den cualkier manera. E punto ta, segun sr.Halley, imagina bo ta pasa 1 aña den corte unda cu hende muhe mester splica su mes cu e no a pidi pa e cos nan aki pasa cun'e.

Tin un mancha scur unda e hende muhe ta wordo abusa y destrui como si fuera esaki mag, anto e cos aki ta bay bek hasta den nos programacion y educacion na scol. Bo ta wordo programa pa crea e conflicto aki den e manera cu nos ta trata cun'e. Un ehempel, pakico te awendia no mag di tin pastoor muhe of un papa muhe? Pues e homber ta mas apto pa un posicion asina ki cu un muhe? E ta un tipo di programacion cu nos mester cuminsa presta atencion na dje'', sr. Halley ta splica Bon Dia.

Abuso contra mucha nan

Abuso contra mucha ta probablemente segun sr. Halley un di e problematica di mas grandi den nos sociedad cu nos ta keda ignora. ''Den casi cada organisacion local bo por mira cu tin caso di abuso sexual of domestico anto no tin caminda pa bay pa e hende nan aki. Si bo hefe ta e abusado, ta na unda bo ta bay? Nos tin un problema grave aki nan unda tin situacion nan constante di abuso di tur tipo cu no ta wordo resolvi.'' sr. Halley ta bisa.

sr. Halley ta agrega cu sociedad no kier reconoce e problematica aki anto ta keda bin cu diferente excuus lubidando cu e daño por ta permanente. ''E mucha nan aki ta wordo traumatisa pa resto di nan bida, e daño ta sumamente teribel. Bo ta destrui un personalidad pa resto di su bida y p'esey ami ta kere cu no tin un bon evaluacion di e daño y p'esey tambe no tin straf pa e cos ki. Mas bo bay den e circulo nan mas grandi, mas bo ta haya esaki. Den iglesia por ehempel nan ta pone nan propio comision nan pa investiga nan propio pastoornan, pero con bo ta bay investiga bo mes? E cos aki nunca ta bin ariba asina ki'' . sr. Halley ta bisa.

sr. Halley ta bisa cu ora bo wordo abusa como mucha, mayoria di biaha bo no ta ni corda pasobra e ta algo cu bo a sconde den bo inconsciente. ''Ora cu nos cuminsa den un di e cosnan cu mi ta haci den mi trabao , por ehempel como ''Dreamwork'' caminda mi ta yuda bo interpreta e simbolo nan cu ta aparece den bo soño nan, tur e problema nan aki ta bini bek ariba for di e mente inconsciente. E ora ey bo ta bay wak cu, mi no ta gaña bo, hende lo spanta pa haya sa con halto e porcentahe di e tipo di caso nan aki ta. P'esey nos como sociedad tin miedo pa wak e problema aki pasobra e por ta hopi mas grandi di loke nos ta kere'' , sr. Halley a bisa.❑

Minister Paul Croes :

Pronto Departamento di Asuntonan Social lo tin director nobo

ORANJESTAD - Despues di un periodo di alrededor di 4 pa 5 luna cu a habri un proceso pa nombra un director nobo pa departamento di asuntonan social, awor por informa nos comunidad cu e proceso aki ta keda culmina.

Despues di un trayectorio largo cu a habri un vacatura habri pa tur esnan cu ta interesa den e posicion aki, a ricibi un total di 19 candidato cu a mustra interes den e posicion. Despues di a ricibi solicitud di e candidatonan, a bay over na evalua y haci un seleccion pa bay asina na un segundo fase caminda un comision di DRH y ministerio di asuntonan social a hiba un entrevista cu e personanan aki di cual a resulta den 6 candidato.

Di e 6 candidatonan aki cu e comision a presenta, finalmente a keda 2 persona potencial di cual lo ta nombrando un di e persona nan aki cu ta cumpli cu tur rekisito necesario pa hiba e carga di director di Departamento di Asuntonan Social.

Na dado momento Minister Paul Croes mes a hiba un entrevista cu e personanan aki pa asina ta sigur cu tin e miho escogencia posibel pa guia e departamento aki.
Asina, pa fin di e siman aki e buskeda pa un director nobo lo culmina y e departamento di asuntonan social lo conoce un cabesante nobo cu cual meta y tarea primordial ta pa hisa, motiva, stimula y regla diferente aspecto, tanto di trahadonan como di servicionan.

Pa finalisa, Minister di Asuntonan Social a duna di conoce, cu su persona como esun encarga cu e cartera, lo presenta e persona aki na conseho di minister y asina haya aprobacion pa por formalisa e nombramento di un director nobo pa Departamento di Asuntonan Social.❑



Omar Baraud di Aruba Taxi Services

"E tabata bon cla y raspa cu tur cos ta keda mesun cos"

ORANJESTAD – Despues di e reunion cu minister di transporte, sr. Otmar Oduber a sostene cu e delegadonan di e cooperativa di taxi e gremio aki a sali mas trankil.

Ayera mainta e mandatario aki a reunion den sala di Conseho di Minister cu e delegacion di taxista pa duna nan un aclaracion di un MB cu el a bin cun'e y e situacion actual di cambio den permiso di taxista na Aruba.

Sr. Omar Baraud di Aruba Taxi Services (A Taxi Services) a declara na Bon Dia Aruba cu e reunion a bay den bon ambiente y e mandatario tabata hopi transparente. "Nada di loke tabata nan tabata papiando afo ariba caya cu minister esaki y minister esaya, tur esey no tabata berdad...", el a bisa na e matutino aki.

Aunke Sr. Baraud a bisa cu esaki tabata su percepcion personal y di banda di Aruba Taxi Services, pero e ta haya cu e otro cooperativanan tabata den e mesun nivel cu nan. "E splicacion tabata cla pa tur hende...", el a bisa. Tambe el a relata cu tur taxista presente por a tende minister Oduber su pensamento y su meta. El a bisa cu e mandatario a bin y habri tur su papelnan caminda el a demostra su e ta "transparente".

Tur cos mescos

E ta considera cu despues di e reunion aki e mandatario a manda un mensahe "cla y raspa" pa tur taxista pafo pa



traha trankil. E ta haya cu minister ta realisando un bon trabou na fabor di e taxistanan. Si ta importante pa bin cu cierto maneho di control mas stricto pa regarda e trabou di e taxistanan, Sr. Baraud a bisa cu e taxista "ta traha duro pa nan pan y tabatin un preocupante. Pero danki Dios e no tabata asina. E tabata bon cla y raspa cu tur cos ta keda mesun cos", el a indica.

Tur impasse cu a surgi cerca e gremio di taxista cu a sali dilanti pa no hinca politica, ora cu a wordo anuncia cu minister di Transporte lo bin cu un MB pa introduci cambio den permiso di taxista na Aruba, a keda atras. "Tur cos a wordo soluciona", asina Sr. Baraud a bisa. Un total di cinco cooperativa pa participa den e reunion aki, nan ta: A Taxi Services, Professional Taxi, TAS, Diamond Taxi y ATT

Permiso

Sr. Baraud ta considera cu e minister di Transporte tabata hopi transparente y el splica e delegacion di cooperativa di taxi e MB cu el a saca. Un punto cardinal cu a wordo aclaria y cu tabata un preocupacion cerca e taxistanan tabatin di haber cu nan permiso pa sigui core taxi. "E famia ta keda haya e permiso. Manera tur hende tabata sa, e no ta di awor, e ley ta poni di hopi tempo. Bo mester ta biba den e adres, bo mester ta yiu of nieto si bo ta biba den e adres ey", asina sr. Baraud a declara.

E ta reconoce cu un echo cu ta sosodiendo durante e ultimo 10 aña ta cu nan ta pasa e permiso na otro persona pasobra e ta supuestamente su yiu. Pero ora cu nan ta bay Censo ta resulta cu e no ta berdad. Of apenas tabatin un luna of dos luna cu e persona ta aparece registra den e adres di e titular di e permiso. Tambe nan ta haya mas mes cu famia cu ta pasa e permiso pa e yiu, pero despues e yiu no a cumpli, nan ta bay cerca minister pa pasa esey pa otro yiu.

"E reunion a bay den bon ambiente y e minister a papia hopi transparente cu nos", segun sr. Baraud.

E punto di e hulp chauffeur cu tabata uno cu inicialmente a crea cierto iritacion tambe a wordo aclaria. Sr. Baraud a bisa cu e mandatario a splica cu e asunto aki no ta un problema. Ya cu si e taxista tin su vakantie y e tin e permiso di un hulp chauffeur cu ta un persona cu bo tin confiansa den dje, no ta problema. Si pa motibo di kebrante di salud of e taxista ta AO pa motibo di accidente, Departamento di Transporte Publico (DTP) tin un lista di alrededor di 40 pa 50 persona, caminda e departamento aki ta ofrece e taxista un di nan pa e por na remarca pa core nan taxi tambe. "E hulp chauffeur ta un persona cu e iniciativa tambe", el a bisa.

Proximo reunion

Na final di e reunion e taxistanan a pidi otro reunion cu minister di Transporte cu ainda no ta programa ya cu e mandatario actualmente ta ocupa cu asunto di "all inclusive". Pero nan ta spera cu asina e mandatario tin e espacio, nan lo bolbe sinta hunto na mesa.

Sr. Baraud a bisa cu nan no tin pa exigi pa tur loke a wordo papia keda preto riba blanco. "Loke nos mes a bay pe awe ta e transparencia pa motibo di permiso, y esey el a splica nos cla ariba dje", el a bisa.❑

Segun minister di Transporte, sr. Otmar Oduber

"Tabata cla pa tur hende cu MB no ta nada mas cu ehecucion di loke ta ley"

ORANJESTAD – Ayera, minister di Transporte, sr. Otmar Oduber a bisa cu e reunion cu el a sostene cu e gremio di taxista tabata uno hopi habri y transparente.

El a declara cu a bin cu reunion aki pa aclaria cierto acusacion di algun taxistanan creando asina un disturbio cu no tin. E mandatario a bisa cu e taxistanan presente a distancia nan mes di e tipo di acusacion cu a wordo lansa den su contra.

El a afirma cu e reunion aki a bay den bon ambiente caminda nan a repasa full e MB y diferente otro puntonan cu a bin dilanti cu a claria henter e MB. "Tabata cla pa tur hende cu e MB no ta nada mas cu ehecucion di loke ta ley", el a bisa.

E mandatario a bisa cu si gobierno kier caba cu un fenomeno cu ta e "fenomeno di negoshi cu ta tuma luga".

El a agrega cu esaki ta e fenomeno di abusa di negociacionnan cu ta tuma luga na e momentonan aki, y e MB ta completamente den linea.

E ta aclaria cu e MB no tin absolutamente nada di haber cu un famia no por pasa nan permiso di taxi pa su yiu, manera a wordo bisa. Pa trece trankilidad cerca e taxistanan, e mandatario a bin cu un



ehempel caminda ayera mes el a entrega un yiu un permiso, despues cu nan a haci investigacion cu realmente e solicitud ta cumpli cu tur e rekisitonan cu ta para den ley.

Ya caba el a anuncia cu otro siman e lo sigui otorga un of dos mas di e tipo di solicitud di traspaso di permiso di taxi entre miembro di famia.

"Otro siman no lo bin cu un of dos mas pa mustra cu henter historia cu a wordo inventa dor di cierto periodista y sr. Oduber di oposicion ta gewoon cosnan cu no ta cuadra cu realidad", e mandatario a bisa.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia24.com

Editorial



Hues ta bati riba man di ministro atrobe

Pero no tin cambio di actitud...

ORANJESTAD- Pa di tantisimo biaha den e ultimo lunanan un hues ta condena gobierno, y specificamente e ministro encarga cu Infrastructura den un caso unda ta duna mal ehemplo violando ley cu nan no kier tuma na cuenta. Ademas den e caso di e siman aki hues ta condena e actitud di gobierno pasobra ta nenga di asumi e papel cu tin como autoridad cu mester vigila cumplimento di ley di otronan.

E caso en cuestion ta esun cu Aruba Birdlife Conservation (ABC) a entama den corte, pa para e proceso cu por lo bisto tabata andando riba e tereno dilanti Divi Phoenix, unda a laga rosa esaki en espera di un permiso di erfpacht. A bay asina leu tambe cu a cera e tereno cu tabla pa impedi entrada di otro persona. Tur esaki cu consentimento di e autoridadnan concerni, pa cual ministro di Infrastructura ta responsabel.

Hues tabata hopi fuerte (atrobe) den su expresion contra gobierno, constatando cu no ta cumpliendo cu ley, den e caso aki e Ordenanza di Ordenamento Teritorial, bao di cual a yega na establece un 'Ruimtelijk Onwikkelings Plan', cu ta stipula pa 10 aña e uzo cu por duna e tereno ey y cual no. E tereno en cuestion, cu ta forma parti di e zona di reserva di e plas di Bubali, ta defini den e plan como area berde te aña 2019. Hues a honra punto di bista di ABC cu no ta posibel emiti tereno den un zona defini como area berde pa otro uzo, den e caso aki pa desaroya e area pa actividad hotelero.
Hues a keda impresiona cu gobierno tabatin e pudor pa trece dilanti argumento cinico cu e tereno no tin balor mas como santuario pa parha, pasobra nan no t'ey mas...

El a referi na esaki den su veredicto:"Tumando na cuenta e actividadnan dirigi aparentemente na prepara e terenonan pa construccion, cu a tuma luga recientemente riba e parcelanan 4314 y 4315, ademas e anuncio den corte di banda di e Pais (Aruba) cu apesar cu e derecho di opcion a caduca, ainda ta existi e disposicion pa emiti e terenonan como erfpacht na e desaroyadornan di proyecto, ABC tin suficiente interes urgente cu su demanda dirigi na proteccion di e balornan natural presente ainda riba e parcelanan concerni. Corte den esaki ta ignora e ponencia treci sin ningun fundamento den corte di banda di e Pais, cu pa motibo di e secura continuo di ultimo lunanan e parhanan a bandona e tereno concerni, pa cual esaki lo a perde su caracter di habitat importante pa parha." Como gobierno bo mester tin basta curashi pa laga abogado papia semehante disparate dilanti hues, anto como gobierno den nomber di nos tur...
En todo caso, corte a dicta sentencia completamente na fabor di fundacion ABC, prohibiendo gobierno pa emiti e terenonan concerni como erfpacht o cualkier otro forma pa actividad cu no ta cuadra cu e ROP actual. Tambe hues a ordena gobierno, bao penalisacion cu un suma di Afl. 250.000 pa cada dia o parti di dia cu gobierno faya pa sigui e orden aki, 'pa actua contra cualkier actividad riba e parcelanan menciona cu por significa un deterioro mas grandi di e destino como area berde duna den e ROP.'

Esaki concretamente ta bisa cu gobierno di su banda mester haci tur cos pa promove e destino como area berde, y actua contra tur cos of esnan cu ta atenta contra e destino aki. Poco biaha nos ta mira caso den corte unda hues ta tuma posicion asina fuerte contra gobierno y hasta ta menciona momento di actuacion bergonsoso na nomber di gobierno den corte.

Mescos den e caso reciente na Malmok henter e problema ta cuminsa cu gobierno actual no a gusta cu gobierno anterior a introduci e ley aki cu ta un instrumento pa hiba un maneho ordena den uzo di tereno. Nan al contrario ta mire mas bien como un estorbo pa haci y deshaci den emision di tereno, propiedad di Pais Aruba, na nan antoho. Ta p'esey tambe, despues di entrada di gobierno actual na 2009, no a continua cu e implementacion di e ley, inclusivo e conseho di supervision cu e ley ta prescribi, cu no a continua mas desde cu e gobierno aki a haci su entrada.

Problema cu ta keda ta cu no ta parce di tin un fin na e violacionnan di ley di e ministro concerni y e pregunta cu ta surgi ta unda esnan ta keda cu mester cumpli cu nan tarea di controla e ministro. Apesar di nan pleito cu otro, mester tabata posibel pa e dos fanaticonan di MMA cu ta forma presidencia di e organo mas desprestigia di Aruba yega na un acuerdo ki dia e interpelacion di e ministro por tuma luga. Mas esey tarda, mas ta fortifica e pensamento den pueblo cu parlamento su existencia a keda bon formula den e famoso cantica:"tanto bal bo t'ey o lag'i t'ey.' Y como consecuencia, e impunidad di e ministro atentando contra estado di derecho, ta continua.❑

STA a firma CAO cu gerencia Hertz rent a car

Empleadonan lo bay conoce aumento general cu forsa retroactivo



ORANJESTAD - Despues di varios luna di negociacion, finalmente gerencia di HERTZ y STA a yega na otro pa firma e prome contracto colectivo (CAO) entre e dos partidonan. No tabata facil pero ambos partido a sa di yega na otro.

Segun directiva di sindicato STA, e CAO ta uno bon balansa cu tur e ingredientenan necesario pa wordo considera un bon contracto colectivo.

CAO

Aparte cu tur e empleadonan lo bay conoce un aumento general cu lo drenta na vigor cu forsa retroactivo desde januari 1 2016, tambe e CAO tin placa di vacacion, bonus y comision. Tambe a logra pa e labadonan di auto un aumento extra di 100 florin pa luna y dianan liber extraordinario cu pago y mucho mas.

E CAO lo ta valido pa un periodo di 4 aña y lo conoce ahustacion tur aña conforme e "indexcijfer" di CBS. STA kier a gradici tur su miembronan pa e pasenshi y perseverancia y sigur pa e confiansa duna na e sindicato.

Directiva di STA a duna un danki special na Gloria, Julisa, Mary cu a yuda pa awe e empleadonan di HERTZ tin un CAO nobo.

Tambe na Vince y Manichand pa nan pasenshi y Robby Vrolijk cu tambe a aporta na e gran logro aki. Y tambe un pabien na tur e empleadonan.❑

Viviana Uribe, Sales Manager di Papayote Travel

"Cada dia turismo su tendencia ta cambia"

ORANJESTAD – E pais bishita di Colombia ta uno masha bishita pero poco conoci y disfruta turisticamente pa nos hendenan local. Esaki tabata e meta di Viviana Uribe, Sales Manager di Papayote Travel, kende hunto cu otro operadornan di turismo a haci un presentacion den e sala chikito di Cas di Cultura tocante e variedad di opcion turistico cu Colombia tin di ofrece na nan bishitantenan.

"Nos kier invita e Arubianonan pa nan bishita Colombia. E ta un destino cu apesar cu e ta cerca di boso no ta mira esey como un destino turistico", el a declara na e matutino aki.

Turismo na Colombia

Sra. Uribe kende ta elogia Aruba su industria y servicio turistico, y tambe e amabilidad di su hendenan, a bin cu varios oferta pa stimula nos hende pa haci turismo na su pais. El a bisa cu pa 10 aña caba e ta traha pa un tour operador cu ta traha directamente cu Pro Colombia cu ta e instancia oficial cu ta promove Colombia su turismo y exportacionnan.

E ta haya cu "cada dia e turismo su tendencia ta cambia". Na cuminsamento e turista tabata cumpra "productonan hopi convencional". Mas of menos cinco aña pasa, Pro Colombia a percura pa cambia e enfoke riba un turismo mas specialisa.

El a laga sa cu Colombia no tabata defini su producto turistico riba kico nan ta ofrece y kico nan ta bende. Ta asina cu nan a dicidi di cuminsa ofrece bin cu nan campaña: "Colombia es Realismo Magico".

Aña pasa nan a cuminsa cu 950 mil turista y nan a cera 2015 cu 3 miyon 250 mil turista. Pa aña 2016 nan meta ta di por aumenta e fluho di turista pa Colombia cu un 10% pa 15%. Apesar di e variedad di opcion cu Colombia tin di ofrece pa e turistanan cu ta bin di afo, Sra. Uribe ta haya cu e turismo cultural ta esun cu ta hala mas atencion



nan productonan specifico y esun cu ta produci experiencia di recuerdo riba mercado turistico internacional. Esaki ta e fuente di inspiracion pa cerca nan bishitantenan.

"Colombia ta un pais hopi amplio y cada zona tin un caracteristica cultural diferente", el a bisa. Un factor importante cu ta motiva e aspecto aki tin di haber cu e turista por comparti cu cada comunidad local entre nan e artesanonan, indjannan, diferente grupo etnico, etc... Pero algo cu ta atrae e mercado turistico Caribeño ta e eventonan y feria cu nan ta organisa caminda nan ta sinti cu nan ta parti di e evento cultural aki.

Turismo di salud

Mayoria di nos hendenan ta bishita Colombia pa asunto di salud. Sra. Uribe a bisa cu pa haci turismo di salud, e ciudadnan mas recomendabel ta Medellin y Cali, ya cu e ciudadnan aki tin diferente tipo di clinicanan. "No solamente nan ta haci control medico, sino cu Colombia a bira un pais specialisa riba tereno di odontologia, cirugia visual, y otro tratamento special.

El a bisa cu Colombia ta un destinacion cerca di Aruba, apenas un ora y mey di biahe. Un factor cu ta na fabor di e turista Arubiano ta e cu e balor di nos moneda ta mas fuerte cu e Peso Colombiano. El a bisa cu e cambio y balor di nos moneda ya sea Florin of Dollar ta facilita tur cos, ya cu basicamente un pakete turistico ta resulta casi un



30% mas barata awendia cu na aña 2011. "E ta bira algo hopi atractivo ya cu nan por haya hotelnan di 4 pa 5 strea pa un prijs hopi bon y accesibel", el a bisa.

Tin pakete turistico cu lo por cuminsa fei 220 dollar y tambe nan tin pakete multi destino hunto cu e compania aereo LAN cu ta cuminsa fei 520 dollar pa 8 dia cu ta inclui Bogota y Medellin; of Bogota y Ehe Cafetero. E aliansa aki no solamente ta cu LAN sino cu otro compania aereo manera Insel Air y Avianca cu ta bula entre ambos pais.❑

Johnny Habibe di Hit 94: Ta expresa su tristesa pe suceso lamentabel

ORANJESTAD - Ta lamentabel loke a pasa cu sr. Stanley George. Durante oranan di diaranson mainta, a surgi un situacion caminda cu personal di mantenemento di Hit 94, sr. Stanley George, a subi mast di e radio y despues pa su mala suerte a haya un accidente y a fayece.

E echo aki ta duel e propietario di Hit 94, sr. Johnny Habibe masha hopi mes, mirando cu e persona aki ta un persona hopi stima pa e empleadonan di e radio emisora, como tal un amigo personal di Habibe mes.

Ya pa varios dia caba George ta trahando riba e antena di e radio pa mira si ta oke pa e por subi y haci su mantencion necesario, te cu e dia di ayera y lamentablemente e accidente a sosode.

Awor aki e dos radionan di Habibe, entre nan Hit 94 ta for di aire y awo tin cu bay wak kico lo bay pasa den e dianan nos dilanti.❑

Dr. Wilmer Salazar:

Sea mas consciente con ta anda cu solo pa evita golpi di calor

ORANJESTAD - E lunanan mei, juni, juli y augustus ta tradicionalmente esunnan mas calor di aña cu temperatura cu ta yega 33 grado Celsius of hasta mas y e risiconan pa haya "heatstroke" (golpi di calor) ta aumenta considerablemente.

Dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salud Publico a subraya cu medidanan di prevencion ta sumamente necesario, particularmente pa personanan 60+, muchanan bao di 2 aña, personanan cu tin cierto enfermedadnan cronico y pa esunnan cu ta traha den solo henter dia.

Temperatura mas halto ta keda registra rond mundo pa via di "global warming" y naturalmente na paisnan tropical manera Aruba e efecto y consecuencianan ta considerabel. Ola di calor ta un fenomeno cu ta presenta cada tanto tempo. E temperatura ta subi cu algun grado y ta keda extra calor usualmente pa un periodo di entre tres pa cinco dia, pero e ola di calor por extende tambe pa mas dia.
E oranan mas calor, esta di 11or di mainta pa 3'or di atardi, ta oranan crucial pa tur hende tene cuenta cu nan pa evita un golpi di calor, sinembargo realidad ta cu henter dia ta mas calor cu normal ora tin un temporada di temperatura ambiental halto. Anto recomendacion ta cu mester tuma e medidanan di precaucion.



Dr. Salazar ta splica cu na Aruba e efectonan di e temperatura mas halto kisas no ta wordo sinti asina lihe pa via cu tin un biento fuerte constante. Pues, nos no ta sinti e calor di solo, aunke e tin efecto riba nos curpa y por tin consecuencianan pa nos estado di salud. E ta subraya pa dedica extra atencion na personanan di risico halto, incluyendo personanan 60+, muchanan bao di dos aña y esunnan cu tin un enfermedad cronico manera diabetes, problema di curason, presion halto, problema di pulmon, cancer etc.
E grupo di risico mas halto ta e personanan cu no por expresa optimalmente loke nan ta sinti, manera muchanan bao di dos aña y entre otro muchanan cu ta hunga y ta asina distrai cu nan mes en realidad no ta ripara cu nan ta demasiado largo den solo of sin a tuma algo di bebe. Hopi persona no ta sinti ora nan ta deshidrata y p'esey mes semper mester pone extra atencion durante henter dia riba e consumo di suficiente awa y juicenan natural, pues bebidanan sin (mucho) sucu.

Dr. Salazar ta subraya cu un golpi di calor por conduci na e complicacionnan cu ta rekeri hospitalisacion, y hasta por resulta mortal. E sintomanan cu por indica cu tin algo hopi robes ta: e persona ta sinti hopi calor, su temperatura di curpa ta subi, e ta sinti instabil – su cabes ta draai, e por cay flauw, ta deshidrata, por sinti cram y ta sinti su mes debil. E sintomanan por dura 10 pa 15 minuut, pero tambe mas largo; hecho ta cu e persona na e punto aki ta rekeri atencion medico mesora!
Pa preveni un golpi di calor, por tuma diferente precaucion. Dr. Salazar ta pone hopi enfasis riba e consumo di likido, esta awa y/of juicenan natural sin sucu agrega; pa no bay den solo entre 11or di mainta y 3or di atardi ta mas tanto posibel den airco, of si no tin airco

mantene e cas bon ventila y uza fan pa circulacion di aire, pasobra espacio cera sin airco ta causa un concentracion di calor y humedad cu ta afecta e curpa den forma negativo.
Dr. Salazar ta conseha tambe pa pone extra atencion na muchanan chikito y baby, pa iritacion den e cocodek, den e area di pamper, den e area di nan nek y tambe check nan bon si nan ta yora, como cu nan por tin sed, ademas di hopi calor. Personanan cu tin obesidad tambe mester ta mas atento e dianan aki pa preveni cualkier complicacion y iritacion di cuero.
DESPA ta pidi pa scolnan tin disponibilidad di awa henter dia pa e muchanan y pa no laga nan hunga largo den solo, pasobra e muchanan mes no ta ripara cu nan ta deshidrata y e sintomanan lo por presenta despues. Bisti paña cu ta los na curpa, di color cla y lihe, traha di material natural manera catuna pa e paña soda no pega riba curpa. Evita bisti paña color preto of scur of traha di material sintetico. Ora sali for di cas, semper hiba un boter di awa pa bebe pa evita deshidratacion y corda tuma un of mas break pa bebe durante cu ta haci ehercicio of deporte.

Bay diripiente di un espacio friu, unda tin airco, pa pafo unda ta hopi calor tambe por afecta e curpa como cu e adernan ta dilata. Esaki por tin como consecuencia cu e persona por cay flauw. Dr. Salazar ta urgi pa e luganan unda cu ta cuida mucha y hende grandi, manera casnan di cuido unda cu ta provee servicio di dia of residencia, pa pone bon atencion riba e tipnan di prevencion y ademas pa no sirbi hende grandi mucho coy bebe cu ta contene cafeina e dianan aki. Tipnan pa mantene muchanan chikito/baby fresco ta pa simplemente duna nan mas biaha un baño durante di dia.❑



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail sharinahernandez@hotmail.com



Tuma nota tin cambio den e invitacion

INVITATION

Pa medio di e aviso aki Directiva di Sindicato Aduanero Di Aruba S.A.D.A. kier a invita tur su miembro nan pa asisiti na e reunion general segun articulo 14 di nos statuto nan cu lo tuma lugar:

Dia: **Diahuebs 16 juni 2016**
Ora: **7:00 P.M.**
Lugar: **SEPPA**

Si na inicio di e reunion no tin quorum lo habri e reunion segun art 16 lid 1 y lo suspende pa 30 minuut y despues lo habri e bek dentro e tempo stipula den art 16 lid 2 di statuut. No keda sin asisti ta hopi importante pa Douane tin un bon representacion sindical.

Atentamente,
Edward Maduro
President SADA

BON DIA Aruba

Pa AVISO den nos Corant

aviso@bondia.com

Na nivel nacional Biologonan a discuti e examen di biologia di HAVO

ORANJESTAD - Durante un merdia di trabou, e departamento di biologia di Colegio Arubano a organisa un discusion den grupo na nivel nacional pa discuti e contenido di e examen di “Biologie, tijdvak 1” pa e departamento di Havo.

E docentenan di Biologia di Colegio San Nicolas, Msc. S. van der Wal, Msc. M. Nucete, di Avond Havo y examen bureau, drs. H. Kolfin, y di Colegio Arubano, drs. R. Kelly, MSc. L. Gemerts, MSc. Z. Everon, MSc. D. Curiel, dr. D. Quant, a asisti na e discusion den grupo. Un siman despues a sigui cu e discusion di e examen di biologia di Vwo.

E proposito di e discusion den grupo ta pa e docentenan interpreta e modelo di respuesta. Esaki ta facilita e evaluacion di e trabou di e alumnonan. E punto di salida ta cu e modelo di respuesta di e examen ta keda e base. E discusion a crea e oportunidad pa por a supera e argumentonan di e modelo di respuesta y trece suplemento na diferente pregunta di e examen. Na mes momento, ta spera cu dor di tene un discusion di grupo, por reduci e diferencia di evaluacion entre e corigidonan di e examen. E docentenan di Colegio Arubano y Colegio San Nicolas a opta pa colabora y lo asisti otro como segundo corector di e examen. E forma aki di colaboracion ta algo nobo pa ambos scol y ta wordo haci caba entre e docentenan di Avond Havo y examen bureau.



Evaluando e contenido di e examen di Havo, e biologonan ta re afirma cu ta birando algo comun cu e examen ta exigi hopi dominio di idioma cu ta caracterisa e materia. Esaki ta wordo mira como un extension di e materia cu por ta un estorbo pa por brinda enseñansa cu ta basa riba e conocemento y habilidad den e material. Esaki ta trece cun’e cu den e curriculum mester tin e espacio pa por sigui pone enfasis riba e “vaktaal” y comprendemento di texto. Atencion pa e idioma mester ta dirigi riba e conocemento y habilidad di e ciencia, cu bista riba e uzo di e conocemento den bida diario como tambe establece e base pa e continuacion di estudio avansa y ocupacion. Pa e alumno bira competente den e idioma cu ta coresponde na e materia, e docente tin cu sigui traha cu e alumno riba dos aspecto cual ta e contenido di e materia y e idioma cu ta trata e materia.❏

DOW:

Proyecto embeyecemento area Promenade San Nicolas

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa cu pa 13 di juni 2016 lo bay cera e crusada di Van de Veen Zeppenfeldstraat / Kazernestraat te cu Caya Dick Cooper pa inicia cu e trabou di fase 2 di embeyecemento area Promenade San Nicolas.

Lo cera e crusada di Van Renselaerstraat / Van de Veen Zeppenfeldstraat for di 13 di juni te cu 24 di juni 2016 pa inicia e drechamento di crusada menciona.

Lo indica e ceramento cu borchi y hekinan di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.

Relaciona cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un apelacion na tur automobilista pa no haci uzo di e caminda menciona.❏

CELEBRA DIA DI TATA
CU
SUPER FOOD Dewar's
GANA UN HOLOSHI SWISS!
Cu cada compra di e siguiente productonan:
2 Botter di Dewar's 12 di 75cl
- of -
1 Botter di Dewar's 18 di 1 liter.
Scirbi bo informacion personal riba e recibo
y deposita esaki den e caha di Dewar's.
Tropical
www.tropicalbottlingaruba.com | tbc.aruba
Dewar's TRUE SCOTCH 18 The Vintage Blended Scotch Whisky
John Dewar & Sons Ltd
Dewar's TRUE SCOTCH 12 The Ancestor

Mast ta cay riba trahado y e victima ta fayece









ORANJESTAD – Ayera merdia pa 12:46 di merdia a sosode un accidente na momento cu e mast di e radio emisora Hit 94 a cay, y a mata e persona cu tabata haci trabou di mantencion riba esaki. E informacion cu a wordo ricibi ta indica cu e trahado a subi e mast sin ningun tipo di siguridad y esaki por ta e consecuencia di e final fatal. Habitante di e cas den scopetstraat cu ta situa net patras di e radio emisora a bati alarma ora cu el a mira cu e persona no ta move.
Tanto Polis tambe como ambulance a yega rapidamente na e sitio. Paramedico di ambulance ta pidi pa presencia di un dokter. Na yegada di e dokter no a keda nada mas di constata morto di e persona cu a cay for di e mast. E victima a haya hopi sla na cabes cu a causa su morto. personal di bombero tambe a presenta na e sitio, personal di ayudo na victima y tambe personal di departamento di siguridad tecnico DTI. E caida tabata fatal pa Stanley N. George, naci Aruba 17-2-1953 y tabata biba na Patiastraat 4. Dokter Van Trigt a constata morto 12:57. .Bon dia Aruba ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido 

Banco di Seguro Social Aruba



INVITACION PA OFERTA

Banco di Seguro Social Aruba, SVb, tin e intencion di verf exterior di su edificionan na:
• sucursal di San Nicolas, situa na Bernhardstraat 67 C
• sucursal principal na Eagle, situa na Caya Punta Brabo 19

E trabaonan aki ta planea pa tuma luga durante lunanan di juli y augustus 2016.

Tur compania cu experiencia amplio riba e tereno aki ta keda invita pa entrega un oferta pa e trabao aki no mas tarda cu diabierna 17 juni 2016, 2:00 pm na oficina principal di SVb na Eagle. Tur oferta mester ta dirigi na directeur di SVb, ir. Edwin M. Jacobs.

Pa mas informacion tocante e trabaonan cu lo mester wordo realisa por tuma contacto cu sra. Gladys Kock, Hoofd Facilities di SVb, telefon 527-2707 of 594-5782.

E oferta mester contene por lo menos:
• descripcion di trabao cu lo realisa
• materialnan cu lo wordo emplea
• tempo den cual trabaonan lo wordo realisa
• costo total di e proyecto

Pa por bin na remarke pa e trabao aki tur compania mester ta registra na SVb.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



Hobennan menor di edad ta cana madruga riba caya

SAN NICOLAS - Durante patruya den caya di San Nicolas na Baranca Bar, Polis a mira dos mucha homber cu ta parce menor di edad. Polis a puntra nan pa nan edad. Un di e muchanan a cana bay mesora y e otro a bisa cu e tin 16 aña. E mucha di 16 aña, tabata bisti cu T-shirt cora cu pechi y esun cu a cana bay ta tur na preto. Polis a manda nan tur dos for di e sitio. Na Fan Bar Restaurant, un homber ta para Polis y ta declara cu el a mira 4 hoben core bay direccion di Village. El a mira cu un di e muchanan tabatin un arma den su man y ta bisti na preto. E otro mucha homber ta bisti cu T-shirt preto cu pechi. E dos otro muchanan homber ta bisti cu short. Polis a controla den caya y tambe den Village, pero no a topa cu nan. Aki lo ta trata di e mesun dos muchanan homber, kendenan Polis a atende prome.

Hende a spuit diferente luga cu graffiti

PALM BEACH - Durante patruya, Polis a mira na e rotonde di The Ritz Carlton e palabranan "Aruba pro pedofiel" skirbi cu graffiti. Polis a bay controla e otro rotondenan entre otro di Tanki Leendert, Tanki Flip y esun di Paradera, pa mira sin eynan tambe ta gespuit cu graffiti. Ora Polis a controla banda di Arashi, tambe nan a haya "Aruba pro pedofiel" gespuit cu graffiti. Na yegada banda di dos entrada di Arashi Beach, Polis a topa cu graffiti na e entrada. Polis a sigui controla banda di Light House y e costa noord tambe a wordo haya diferente piedra gespuit. Central a wordo poni na haltura y DOW tambe.

Ladronicia di auto

SHABA – E muhe M a bay warda di Shaba pa duna keho di ladronicia di su auto, un Nissan model Urvan, A-66884. Segun M, den oranan di mainta e bisiñanan a tende e cachonan ta blaf. Segun e bisiña di M, un homber flaco, largo y blanco a core bay cu su auto. Na e momento eynan, el a pensa cu tabata e casa di M.

Bastante waya di koper horta for di Planta WAW

PARKIETENBOS - Polis a papia cu e homber R, kende ta manager di Planta WAW. Segun R, desde diahuebs e oficina no tabata tin coriente mas. Ora cu el a bay controla e motibo, el a tuma nota cu hendenan lo a bay cu algun waya di koper. Pa motibo di esey, R. a laga cera henter e edificio di Planta WAW. Entre e fechanan 2 pa 7 di juni, Hendenan lo a bay cu algun waya di koper. Esey ta for di e aparatonan di Planta WAW. Supuestamente e ladronnan a drenta via e 'conveyor belt' y a corta algun waya di koper. Tambe nan a destrui e slot di e porta di hero y lo a sali for di eynan. R. lo traha un lista di e articulonan cu a wordo horta. Central a wordo poni na haltura. R. lo tuma medida pa rebaha e chens di hortamento.

Ladronnan ta kibra y horta den auto

ORANJESTAD - Central a manda Polisnan na Stadionweg pa un kiebro den auto. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe R, kende ta bisa cu mas o menos 7'or y mey di anochi el a para su auto riba e parkeerplaats di stadion. Mas o menos 10'or di anochi, ora cu el regresa, el a tuma nota cu e bentana chikito, banda di e chauffeur, tabata kibra y cu ladron a bay cu un tas. Den e tas tabata tin 7 'waist trainer' di e marca Maria color blauw, preto y ros di size 'medium' y 'large'. Polis a tuma e keho.

Detenidonan a rebeldia despues di accion di Polis y KIA





SAN NICOLAS - Alrededor di 3'or y mey di marduga diaranson varios team di Cuerpo Policial, hunto cu personal di KIA a tene un accion di ristamento y control den tur cel na Korrektie Instituut Aruba (KIA), unda cu a haya celular, arma blanco y otro materialnan prohibi.

Tur e obhetonan y articulonan aki a wordo confisca.
Vocero di Cuerpo Policial, Lito Lacle a splica cu di parti di Cuerpo Policial a participa miembronan di e teamnan di K9, Riot Team y Unidad Mobil, y tur cel a wordo rista.
Algun ora despues di e accion, banda di 8:50 di mainta, Cuerpo Policial a ricibi e aviso cu celnan den KIA ta na candela. Lacle a bisa cu ta pensa cu e candela den e celnan ta un reaccion di e detenidonan relaciona cu e accion cu a tuma luga.

E compleho di celnan di Huis van Bewaring ta parti den cuater parti, esta A, B, C, y D, Lacle ta splica, y den e bloknan A1, B2 y D2 e celnan completo a keda afecta, y den D1 solamente e matrasnan a wordo kima.
Tabatin mas of menos 15 persona herida, incluyendo cuidadonan di preso y detenido. Un persona a wordo transporta pa IMSan pa ricibi tratamento, el a ricibi diferente herida durante di e disturbio. E otro heridonan a wordo trata pa e dokter di KIA mes.

Na momento cu e vocero a haci su prome declaracionnan na prensa, e situacion tabata den fase di evaluacion di kico e resultadonan tabata, y kico ta e siguiente pasonan cu lo mester tuma. A sigui un reunion organisa pa e team encarga cu maneho di disturbio den KIA.

E detenidonan entretanto tabata sea den e area unda cu nan ta "lucht" bao di vigilancia of cera den otro luganan y celnan di tal manera cu tin control riba nan.❑

Cuatro auto envolvi den boksmento





ORANJESTAD - Diaranson den ora druk di merdia a sosode un accidente entre cuatro auto riba caminda di Avenida Milo Croes.
E accidente mes a sosode momento cu e Honda color berde probablemente cu velocidad poco halto no a nota cu e tres autonan su dilanti a para y a bay dal contra esun ultimo.
Un dama den un Mitsubishi Outlander a resulta herida, esaki momento cu el a dal su frenta y haya un kap.

Ambulance a presenta na e sitio y paramediconan a brinda asistencia na e victima. ❑

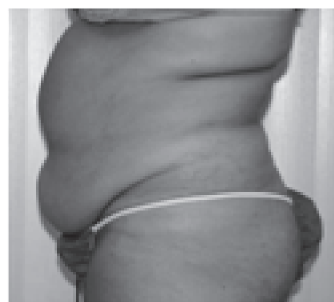
Grupo di hoben cu mal comportacion

NOORD - Durante patruya Polisnan a bay controla Lekker Bar & Restaurant na ora cu e ta cera. Poco Poco e clientenan a cuminsa sali pafo. Polis a mira un grupo di entre 15 pa 20 hobennan Hulandes cana sali pafo. E grupo a keda para dilanti e porta di Lekker Bar y Restaurant. Polis a keda warda mas o menos 10 minuut despues di ora di cera. E grupo a keda para eynan. Polis a scucha un di e nan grita 'oprotten.' E ora Polis a baha for di auto y bay cerca e mucha homber pa papia cun'e. El a bisa cu e no a bisa nada y algun amigo a cana bay cun'e. E otronan a wordo gescual y Polis a core cu nan di e sitio. ❑

FREE BODY SCULPTING ADVICE

Are you ready for an unforgettable summer vacation ?

TUMESCENT LIPOSUCTION IS A SAFE TECHNIQUE TO PERMANENTLY REMOVE UNWANTED EXCESS FAT DEPOSITS AND CREATE WITH OR WITHOUT FAT TRANSFER A MORE ATTRACTIVE BODY CONTOUR.





BEFORE ***AFTER***

Power Assisted Liposuction (PAL) the most advanced technology for bodysculpting &

Kuma Body Shape II, a non-surgical technique for bodyshaping and cellulite removal

ALSO AVAILABLE.

Call ***Kokonasi*** for confidential evaluation

Tel: (297) 583 - 5993

Harold Narain M.D., F.A.C.O.G.

Cumana 92, Oranjestad, Aruba.

www.kokonasi.com

BONDIA ARUBA

Corsou ta fortifica lasonan comercial cu Cuba

WILLEMSTAD - E siman aki minister di Desaroyo Economico lo guia un mision di comercio pa Cuba. Na cuminsamento di e aña aki minister Eugene Rhuggenaath hunto cu algun compania a tuma parti na un mision comercial cu Reino a haci pa Cuba. Na luna di april ultimo un delegacion di Cuba a bishita Corsou den e mesun cuadro aki.

Minister di Desaroyo Economico diariamente ta trahando pa reforsa e relacionnan economico cu Corsou tin internacionalmente. Dor di promove exportacion y atrae inversionistanan for di exterior minister Rhuggenaath kier stimula mas actividad economico pa Corsou. Mas actividad economico na su luga lo nifica mas cupo di trabou.

Cuba ta un partner di comercio atractivo pa Corsou. Esaki, mirando cu tanto Corsou como Cuba tin pasado nan comun y sin lubida e echo cu no tin barera di idioma entre e dos islanan.
Durante e mision pa cera conoci na januari di e aña aki un total di 17 compania y 1 (un) nv di gobierno a forma parti di e delegacion di Corsou cual a wordo guia pa minister Ploumen for di Hulanda.

Durante e biahe aki e prome contactonan a wordo haci cu e mandatarionan y companianan Cubano.

Na luna di april ultimo un delegacion Cubano a bishita Corsou pa asina cera conoci personalmente cu e diferente posibilidadnan economico cu nos pais ta ofrece y mas cu claro tambe pa explora demas posibilidadnan pa traha hunto.

Meta di e tercer encuentro cu lo tuma luga e siman aki entre Corsou y Cuba ta primordialmente pa un Memorandum of Understanding (MoU) por wordo firma entre minister Rhuggenaath y minister Rodrigo Malmierca Diaz, minister di Comercio y Inversion Exterior di Cuba.


Den e convenio aki e colaboracion entre Corsou y Cuba ta wordo confirma riba e areanan di logistica, turismo, bahianan y aeropuerto.

Ta importante pa menciona cu lo tin un total di 13 empresa y 6 n.v di gobierno/fundacion cu lo forma parti di e delegacion di Corsou. Un di nan cual ta Curinde lo representa 7 otro compania. Durante e biahe aki e delegacion lo topa cu otro companianan Cubano cu e intencion pa por cera relacionnan comercial mutuo.

Corsou tin e deseo pa conecta e region di Caribe y Latino Amerika cu Europa, specificamente cu Hulanda y e otro islanan den Reino. Sin duda algun, tur pais den Reino lo sali beneficia for di un cooperacion similar riba tereno economico, asina e minister ta bisa.❑

A ricibi miembronan di Conseho Insular cu hopi hospitalidad den Eerste Kamer

DEN HAAG – Un delegacion di e partidonan di coalicion a keda ricibi cu hopi hospitalidad den Eerste Kamer. E bishita a tuma luga riba invitacion di e senado di VVD Frank van Kappen kende como miembro di e Comision di Eerste Kamer pa Relacionnan den Reino pa hopi aña caba ta mustra envolvimento sincero cu tur loke ta regarda Boneiro.

Van Kappen tabata hopi interesa den specialmente e vision di e coalicion nobo. El a yama bonbini na e ponencia cu desaroyo economico ta e miho remedi contra pobresa y cu un bon infrastructura ta un condicion basico pa stimula iniciativanan economico. Tambe tanto e anfitrion como e huespednan tabata completamente di acuerdo cu otro cu Boneiro ta confrontando retrasonan cu a surgi pa motibo di 60 aña di negligencia dor di e gobierno central na Corsou, pero cu desde 2010 a marca progreso grandi riba diferente tereno.

E miembronan di coalicion a bisa cu nan ta orguyoso di e pasonan grandi cu a buta despues di 10-10-10 riba terenonan manera salubridad y enseñansa. Pa e motibo aki ta miho si Reino y gobierno local na prome luga wak dilanti i aplica e mesun formula di exito cu a aplica riba enseñansa y salubridad, riba e terenonan cu ainda no a conoce of te ainda a conoce mucho tiki progreso manera entre otro e nivel di facilidadnan social.
E miembronan di Conseho Insular cu ta forma e coalicion nobo na Boneiro Esther Bernabela, Jeanoushka Raphaela, Milena Silberie, Daisy Coffie y Elvis Tjin Asjoe a enfatisa cu na momento cu e ministerionan ta pensa solucionnan pa e retraso- y obstaculonan, nan mester haci mas uzo di conocemento local y duna mas prioridad na e facilidadnan cu tin un efecto positivo directo riba e bida diario di Bonerianonan. 'Naturalmente nos conoce e situacion na nos propio isla miho cu Den Haag. Si combina e experticio di e ministerionan cu e conocemento cu tin presente localmente, esey lo beneficia e exito di e cooperacion entre Reino y Boneiro', asina nan a sigura Van Kappen. Como liberal e ta di acuerdo cu e principio cu loke e isla mes por, e isla mes mester haci tambe, sea cu ta cu sosten di Reino of no. E senado a comparti e punto di bista di e coalicion nobo y di gobierno Hulandes cu ta gastamento di energia y tempo pa cada bes cuminsa un discusion tocante e structura estatal.

Ni e 'pan cu autonomia' cu un grupito na Boneiro ta pleita pe, ni un 'pan cu bon intencion' di Reino no ta yena stoma di ningun hende. E laso directo actual no ta un estorbo pa desaroya Boneiro pa bira un comunidad caminda ta haci uzo di prosperidad economico pa realisa bienestar social pa tur ciudadano.

E intercambio di pensamento a tuma luga tambe den cuadro di e debate cu Eerste Kamer ta hiba dia 21 di juni cu minister Ronald Plasterk di Asuntonan Interior y Relacionnan den Reino tocante e rapport di Comision Spies y e reaccion di gabinete riba esey.

'Ta importante pa e miembronan di Eerste Kamer tambe scucha nos parti di e cuenta y tende na unda e prioridadnan ta pa pueblo di Boneiro. P'esey nos aprecio pa e manera cu señor Van Kappen a ricibi nos ta grandi', segun e delegacion kendenan a topa otro soñadonan tambe manera entre otro Thom de Graaf di D'66 durante e recorido cu nan a haya den e edificio historico.
❑

Empleadonan di gobierno cu ta cobra sin bay trabou a aumenta barbaramente

KRALENDIJK - Mientras ta jaag tras di empleadonan cu ta presenta na trabou, POI ta permiti boshi empleado ta sinta na cas cobra sin traha. Esaki ta loke redaccion a ricibi di algun empleado cu ta tuma nota di e acto remarcabel aki, cu ta tumando luga den e aparato di gobierno na 2016.

Ta asina cu for di añanan atras, gobiernonan di turno tabata cera wowo pa empleadonan cu pa un of otro motibo tabatin problema cu e servicio cu nan tabata traha aden y sa laga nan keda cas pa busca otro servicio pa pone nan a den. Hopi biaha, debi na sea nan mal comportacion of otro problemanan cu no a keda acepta den e servicio cu nan tabata, e otro servicionan no tabata acepta esakinan. Hopi biaha tambe nan preparacion tabata asina minimal, cu e cupo cu por tabatin den e otro servicio, no tabatin espacio pa nan.

Sinembargo e situacion aki a bira manera un Cancer den e aparato gubernamental y e remarca di esey ta, cu ningun gobernante (politico) no ke coy e toro aki na su cacho. Tur ke keda bon, of parce di ke mustra manera un santo y laga tipo di cosnan sigui tuma luga. E servicio di personal, POI, no ta haci nada den direccion di sea pone e hendenan aki na trabou of yega na un forma pa retira nan for di e aparato. Siendo e mesun PIO ta jaag tras di personanan cu si ta desplega labor den e aparato, pero kisas pa un dolor di cabes a falta un dia di trabou ta obliga nan di trece un carta di dokter. E tipo di situacionnan asina ta crea disgusto y malcontento den e aparato y ta mina e operacion optimal den e aparato gubernamental. Pa colmo tur politico y gobernante tan a altura di e Cancer aki.

E grupo di empleadonan sinta na cas y ricibi nan salario mensualmente a crece bira astronomico. Si acumula tur e gasto di e empleadonan aki, gobierno lo por a sana diferente situacion, y hasta tin remarca cu ta bisa cu gobierno por a drecha cualkier caretera. Esaki djis pa ilustra e embergadura di e situacion. Ex diputado Clark Abraham durante su permanencia di un (1) aña den gobernacion a mustra di a solicita e cantidad di empleadonan cu ta riba payroll di gobierno sin ta presta labor, pero el a bandona e funcion sin cu POI a entrega esaki.

E funcionarionan cu ta remarca e situacion aki ta spera cu e prome cos cu e gobierno nobo aki ta bay haci, ta opera e Cancer aki y sana e aparato di berdad. Esaki lo causa un solo dolor, pero prome cu eleccion tur hende a recupera di e situacion y a nota tambe cu berdad gobierno mester a haci e operacion maligno aki.❑

Hobennan cu a caba di studia kier bay nan isla bek

KRALENDIJK – Hobennan cu a caba di studia, binidero di e islanan anterior di Antia Hulandes, tin gana di bay nan isla bek.

Esaki a sali for di un investigacion recien haci, bou di ordo di ministerio di Asuntonan Social y Relacionnan den Reino (BZK). Pa haci e regreso bek atractivo, algun compania Boneriano ta trahando un programa di trainer.

Segun e investigacion, cu PBLQ ta haci, 69 porshento di e mas cu 400 cu a interoga, lo ke bay nan isla natal bek. Bek cerca famia, e clima y tambe: contribui na desaroyo di e isla.

Cooperacion entre e companianan

"Masha aña e grito pa busca Boneriano hoben bon studia bek pa e isla ta zona", John Soliano, Director di Bonaire Holding Maatschappij (BHM) ta bisa. "Awor nos no kier a warda mas. Specialmente pa funcion HBO ta dificil pa haya candidato adecua na Boneiro," Soliano ta bisa. "Loke si ta pasa ta cu companianan ta kita bon trahado for di otro. Esey ta soluciona e problema di esun compania ey si, pero no di e isla."

P'esey BHM, hunto cu Ban Boneiro Bek y OCAN, a pone algun compania Boneriano rond di mesa. E meta di e combersacion ey: pa lanta un programa di trainer pa hende cu recientemente a caba di studia. "Dos empresa filial di BHM – Telbo y Selibon - , Web, Bonaire International Airport y hospital Fundacion Mariadal, tur ta interesa pa participa na un programa asina. Nos ke atrae esunnan cu a caba di studia pa dos aña. Den e dos aña nan ey nan por haya experencia di trabou. Banda di esaki nan ta haya training adicional y guia personal.

Mantene balansa

Pa manda busca yiu di tera cu educacion halto bek 'tur hende cu a lanta den e region y cu ta sinti su mes liga na dje', segun Soliano ta bon pa e balansa den comunidad. "E relacion entre hende cu a lanta aki i hende di afo mester ta balansa.

Ademas e chens cu e yiunan di e islanan finalmente lo keda ta mas grandi. Posei ke men cu lo mantene sabiduria, y asina bo por lanta un comunidad duradero. Pasobra un comunidad caminda tin poco continuidad den codificacion di conocemento y experencia, ta afecta e habilidad pa yuda su mes."Soliano mes tambe ta un "Boneriano cu a bini bek'.

"Ora mi a sali pa Hulanda pa mi studia mi tabata sa cu mi kere a bini bek mesora cu mi a caba di studia. Mi tambe ta 'deeply rooted'",e ta bisa cu un kinipi di wowo pa e titulo di e investigacion.

Di su klas di havo di antes aworaki tin sigur diesdos hende ta biba na Boneiro. "E laso cu e isla natal ta fuerte, esey ta sali for di e investigacion. Si bo lanta aki y bo ke sigui studia despues di enseñansa secundario, bo ta haya bo ta bandona e isla. Mi ta kere esey tambe ta hunga un rol den e urgencia di hopi hende pa bini bek."

Crea expectativa real

Ta importante si pa mustra e hobennan expectativa real di traha y biba na Boneiro. "Nos lo yuda cu e preparacionnan y unabes nan yega Boneiro tin un hende cu lo yuda nan pia cu e tera.❑

Studiantenan ta wardando e resultado di nan examen ansiosamente

WILLEMSTAD – E periodo di examen pa studiantenan di HAVO y VWO ta tras di lomba. Mirando e ahustacionnan pa diploma cu a keda introduci na januari di e aña aki pa minister Irene Dick, e studiantenan ta wardando e resultado di nan examen ansiosamente.

E aña escolar 2015 –2016 tabata plega cu controversia pa motibo di e ahustacionnan aki, unda mayornan y studiantenan preocupa a protesta despues cu un carta entre minister Dick y Hulanda, a lek den prensa.

E carta a causa hopi consternacion, unda a crea un impresion cu lo a bini un diferencia entre e diploma Curasoleño y esun Hulandes. Pa e studiante gradua, e mester haya un averahe di 5.5 pa e materianan Hulandes, Ingles y matematica y por haya solamente un 5 pa uno di e tres materianan aki. Hulanda a introduci e ahustacionnan pa diploma di HAVO y VWO pa garantisa e nivel di e diploma. E ahustacionnan aki no ta sorprende Etienne Ys, presidente di Tur Ta Conta, hasta Hulanda a observa cu e nivel di entre otro matematica a bay atras bou di su mes studiantenan. Na januari e ahustacionnan a keda introduci, bou di hopi incertidumbre na Corsou, pa asina su diploma tambe mester cumpli cu e rekisitonan stipula pa Hulanda.

Efecto di ahustacion

Sra. Martha Dijkhoff, funcionario di departamento di enseñansa, a admiti cu no a duna e docentenan ni directiva escolar instruccion specifico pa prepara e alumnonan pa e ahustacionnan di e resultado di examen. E ahustacionnan te ainda ta conta solamente pa e examen di HAVO, y otro aña lo introduci esun pa VWO. Segun rector di Radulphus College Sra. Marion Thomasia Keiren ta importante pa prepara e alumnonan mas miho posibel.

"Nos a introduci un extra examen pa e materianan principal Hulandes, Ingles y matematica, paso e introduccion di e ahustacionnan tabata relativamente diripiente", el a splica. Segun Martha Dijkhoff, e examen a keda riba mes un nivel y ta e conteo di punto so a bira otro. Pero pa Riangelo Servanie, kende ta den HAVO 5, e examennan tabata mas dificil. "E presion ta mas tanto y e grado di dificultad di cada examen a subi, specialmente esunnan di Hulandes y Ingles", el a splica.

Reclamo masal riba examen

Esaki a trece un avalancha di reclamo di studiantenan den reino Hulandes, y mas cu 205 mil candidato a vocifera nan kehonan riba e wepsait- www.examenklacht.nl. Specialmente e materianan principal a haya hopi reclamo. Pa Hulandes tabatin 10 mil reclamo for di casi 60 mil participante, y pa matematica A tabatin 6552 reclamo, for di mas cu 41 mil participante.

Pa matematica B, tabatin 2152 reclamo, for di casi 16 mil participante y pa Ingles, tabatin mas cu 26 mil reclamo, for di casi 60 mil participante. Segun Dijkhoff, ainda no por a determina cuanto studiante di Corsou a haci reclamo riba e website, pero a indica cu por a acudi na Examenlijn di ETE y via Inspeccion. "Te ainda nos no tabatin kehonan riba e materia principal, ni riba e ahustacionnan", el a splica.

Si Dijkhoff a indica cu Corsou lo haci un evaluacion di e resultadonan di examen HAVO y VWO y lo bini cu pensamento con mester atende cu e ahustacionnan, si resulta cu esaki tin influencia negativo riba e porcentahe di alumno cu a gradua na 2015/2016. Rector Thomasia Keiren di su parti ta spera cu e resultadonan ta keda mes un bon cu e añanan anterior. "Pero mi ta teme un reduccion chikito. Mi ta anticipa cu en futuro, e alumnonan lo traha pa alcansa e resultadonan rekeri y lo haci mas esfuerso", el a conclui.❑



Directie Scheepvaart Aruba "DSA" ta splica e maneho nobo di permiso pa actividad (nan) aquatico

ORANJESTAD:
Den cuadro di e maneho nobo en cuanto permiso pa actividad (nan) aquatico regla den articulo 18 di e ordenanza Openbare Wateren en Stranden DSA ta informa lo siguiente. DSA lo entrega e permiso una bez cu e esaki keda aproba pa e Minister. DSA kier a recorda tur compañía aquatico cu na momento di entrega di e permiso mester presenta un seguro di responsabilidad valido pa un aña. E ordenanza ta prescribi den articulo 19 cu e compañía mester responsabilisa su mes pa medio di un seguro den caso cu e comete daño na tercer persona y/of pasahero y/of daño na propiedad di otro. DSA lo NO acepta e seguro si eta menos di un aña valido.

<u>Tambe den cuadro di e maneho nobo por favor tuma bon nota:</u>
Un permiso ***por*** wordo revoca por ehempel:
- Si no cuminsa cu e actividad (nan) dentro di un aña
- Den caso cu perde standplaats, si orden publico ta exigi esaki
- Si e compania haci of permiti actuación nan contrario na loke ta prescribi den e ordenansa Landsbesluit Openbare Wateren en Stranden y den e permiso.

Un permiso ***ta*** wordo revoca por ehempel:
- Si na cierto momento stop operacion (nan) y dentro di un aña no continua
- Na momento cu autoridad nan constata comportacion nan cu ta bay contra di orden publico y/of cuta trece seguridad di persona nan den peliger. Porehempel opera sin un seguro di responsabilidad y/of un vaarbewijs (valido). E ehempelnan menciona no ta limitativo. Cada caso lo wordo evalua riba su mes
- Si a obtene e permiso aquatico a base di informacion falso y/of incompleto intencionalmente
- Riba peticion di e compania mes

Promecu un permiso wordo revoca e compania en cuestionta haya dos advertencia por escrito pa corregi e situacion. DSA ta duna un tempo rasonabel pa corregi e situacion. Si no corregi e situacion dentro di e tempo stipula pa DSA e permiso por wordo revoca teniendo na cuenta e caracter y e seriedad di e situacion. Den caso di recidivismo durante e tempo rasonabel stipula pa DSA, lo revoca e permiso di inmediato. Si e compania en cuestion aplica di nobo pa un permiso aquatico a base di articulo 18, lo tene debidamente na cuenta su comportacion (nan) anterior na momento di evalua su peticion.

Opera sin un permiso a base di articulo 18 incisio 1 di e ordenansa Landsbesluit Openbare Wateren en Strandentin como consecuencia detencion pa un periodo di 60 dia of un boet di e di dos categoria, esta 5000 florin.

Departamento Naturalesa y Medio Ambiente:

Nos prikichinan ta scars, ban proteha nos bestianan local

ORANJESTAD - Tur aña ariba 5 juni mundialmente ta celebra World Environment Day, Dia Internacional di Medio Ambiente. E idea tras di e celebracion di 'Dia Internacional di Medio Ambiente' ta pa lanta conscientisacion encuanto e importancia di un medio ambiente saludabel pa hende. Departamento Naturalesa y Medio Ambiente, DNM, ta e departamento encarga cu e maneho cu ta enfoca ariba bida duradero di hende y naturalesa den cual e preservacion, proteccion y mehoracion di e calidad di naturalesa y medio ambiente na Aruba ta keda central.

P'esey mes DNM ta haci uzo di e celebracion aki pa conscientisa pueblo encuanto nos mesun bestianan local cu diariamente ta confronta diferente retonan grandi. Pa menciona algun bestia cu ta tipico di Aruba y cu tin proteccion di leynan actual y cu ta den peliger ta entre otro e Prikichi, e 4 especienan di turtuga, nos Trupial, nos Yuwana, nos Cascabel, nos Shoco, e 5 especienan di Calco, nos Kreeft, nos Warawara, e Strea di lama y tur e especienan di Delfin y Bayena. Mester menciona cu e Shoco, Cascabel y Prikichi ta (sub) especienan cu solamente bo ta haya na Aruba y cu nan tin un prioridad hopi halto pa nos conserva nan.

Si nos pone enfasis ariba e Prikichi hendenan ta bay busca e neishinan y ta coy e Prikichinan baby y ta haci negoshi di bende esakinan y hende ta tuma nan como un animal di cas den haula. Tambe e Prikichi su populacion a bira hopi menos dor di e fenomeno di rosamento cu ta destrui su habitat, scarsedad di awa di yobida cu consecuencia cu no tin cuminda pa e Prikichi den mondi, e Boa Constrictor cu ta un bestia invasivo na Aruba cu ta come e Prikichinan tambe. Como ultimo nos kier menciona e populacion grandi di pushinan bandona cu ta cabando cu nos Prikichinan y otro parhanan.





E problematica di tin un bestia exotico cu No ta forma parti di Aruba su flora y fauna ta pone cu nos mesun bestianan local ta core peliger di extension. Ora hende no sa con pa anda mas cu e bestianan exotico aki, door cu nan a bira demasiado grandi, of no tin e manera pa crianan cu e cantidad di cuminda cu e ta demanda, hende ta laga esakinan bay liber den naturalesa sin pensa kico por ta e consecuencia cu esaki ta trece cun'e. Locual ta pasando cu e cabritonan tambe tin su consecuencia pa e fauna di Aruba. E cabritonan cu ta cana los den nos mondinan no ta duna oportunidad pa matanan jong crece pasobra nan ta come nan. Locual ta haci cu lo tin menos luga pa e parhanan por biba, descansa of reproduci.
Departamento Naturalesa y Medio Ambiente kier enfoca e aña aki riba e custumber y comportacion di nos hendenan relaciona cu nos Prikichinan y otro bestianan cu ta luchando pa sobrevivi.

Mas conscientisacion y accion ta yuda tambe forsa leynan mas severo pa combati bendemento y negoshi di nos bestianan local. E lema e aña aki di Dia Internacional di Medio Ambiente ta – Go Wild for Life – esaki ta pa curasha hende pa celebra tur especie cu ta den peliger y tuma accion pa nos mes pa yuda salvaguardia e bestianan pa nos futuro generacion.

E lema no ta solamente pa nos bestianan pero tambe pa nos matanan local cu ta den peliger. Corda cu ora un especie (mata of bestia) stop di existi, e no ta conta pa bo pais so sino pa mundo henter. Specialmente ora e no ta presente den abundancia den tur pais. Ken cu bo ta , unda cu bo ta biba, mustra cero tolerancia pa comportacion no desea pa cu nos naturalesa y medio ambiente, a bo ta haci e diferencia!
Pa mas informacion bishita nos website dnmaruba.org pa wak cual nan ta nos leynan vigente pa cu proteccion di nos bestianan local.❑

Cruz Cora Aruba organisa su "Charity Bazaar"

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo, Cruz Cora Aruba organisa su "Charity Bazaar". E miembro di e organisacion internacional aki na Aruba, Sra. Marieta Wanopa a declara na Bon Dia Aruba cu e bazaar aki a bay hopi bon.
Sra. Wanopa a gradici e publico cu masalmente a bini y a duna nan e apoyo cu nan mester actualmente. Nan ta pensando di habri bek na fin di luna, ya sea e ultimo diadomingo di juni (26) y tambe dia 3 di juli cu ta e prome diadomingo di e luna venidero. ❑







Colegio EPI lo no ta accesibel via telefon

ORANJESTAD - Diabierna 10 di juni venidero Colegio EPI lo no ta accesibel via telefon desde 2'or di merdia en conexion cu instalacion di un sistema di telefon nobo. Colegio EPI kier pidi su disculpa di antemano pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por causa y kier gradici tur hende pa nan cooperacion y comprension. Dialuna 13 di juni, Colegio EPI lo ta accesibel bek na e numbernan di telefon di custumber.❑



Aruba Bank :

Ta desea atletanan Olimpico di landamento di Aruba hopi exito







ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga entrega di uniformnan pa e dos landadonan cu lo forma parti di e delegacion di Aruba cu lo participa na Weganan Olimpico 2016 na Rio de Janeiro, na Brazil.

Aruba Bank ta hopi orguyoso di por brinda apoyo y sosten na e dos atletanan olimpico Allyson Ponson y Mikel Schreuders durante di nan participacion den eventonan di landamento den exterior. E sponsor aki ta wordo realisa en conexion cu e acuerdo entre Aruba Bank y Comite Olimpico Arubano (COA).

Nataly Simmons, Director Ehecutivo di Aruba Bank a haci entrega oficial di e uniformnan cu ta wordo uza tambe durante di nan participacion na eventonan di landamento internacional prome cu nan participacion na Weganan Olimpico.

“Nos ta desea nos streanan olimpico y nan compañeronan tur cos bon durante di e competencianan. E dos hobennan aki ta world-class athletes y nos ta hopi contento di por sostene nan y nan compañeronan cu lo carga e nomber di Aruba den exterior”, asina Simmons a expresa.

Aruba Bank ta hopi orguyoso di por contribui na nos atletanan hoben y ta gradici COA pa e oportunidad aki.❑

TOYOTA
Raffle on June 17th
I ♥
Happy FATHER'S DAY
CORDIA'S FATHER'S DAY CAMPAIGN!
WIN A TRIP TO PUERTO RICO
BUY PARTS, SERVICE, BODYSHOP NEW AND USED CARS AND WIN
Toyota Yaris 2016
AFL.37.250
AWG. 35.800,-
Yaris Hatchback 2016
AFL.40.650
AWG. 39.000,-
Toyota Corolla 2016
AFL.52.500
AWG. 48.800,-
Toyota Rav4 2016
AFL.65.000
AWG. 62.500,-
WITH EVERY SALE VALUE OF AFL. 100,- OR MORE YOU PARTICIPATE FOR GREAT PRIZES*
WIN TRIP FOR TWO TO PUERTO RICO
COUPLES MASSAGE
GIFT BASKET
GIFT CERTIFICATE LA PASTISSERIE
Garage Cordia SINCE 1965
GCA Autosales N.V. Camacuri 8, Oranjestad Aruba | Tel (297) 528-4455
www.cordiaaruba.com | GarageCordiaAruba

BONDIA ARUBA



Marriott Disco Party 2016 tabata fabuloso

ORANJESTAD – Durante fin di siman cu a pasa Marriott a tene un tremendo Disco Party den e fabuloso Marriott Ball Room.

Aki mester bisa cu e tabata un fiesta fabuloso yena cu ambiente y tur hende cu tabata presente a gosa sigur di e anochi aki. E Ball Room tabata completamente transforma den estilo unico di Fernando Mansur y su directorado.

Mester bisa cu tanto NBO y Biggy Boy ambos a duna un presentacion estupendo caminda cu un y tur a gosa di e anochi. Un pabien ta bay na e organisadonan di e Fabuloso Marriott Disco Party.

Continuacion di foto riba pagina 15

























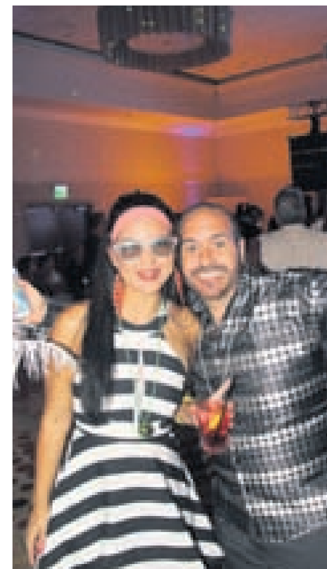
Marriott Disco Party 2016

Continuacion foto pagina 14



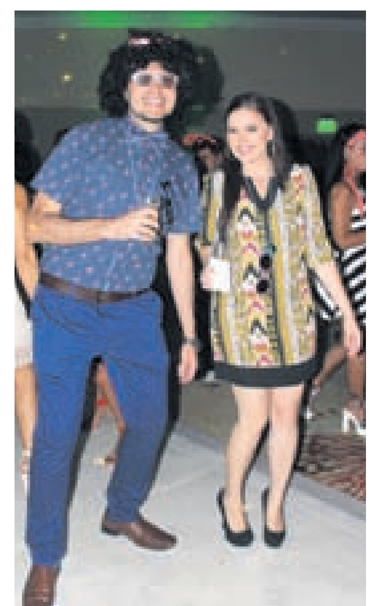










Isla Pop:

Un concepto unico den cuminda rapido cu prijs sumamente atractivo awor na alcance di un y tur

ORANJESTAD - Diabierna den oranan di atardi a reuni diferente medio di prensa hunto cu e famia di Isla Pop, situa den L.G. Smith Boulevard, unda Quiznos tabata antes, pa celebra e apertura di e edificio unda ya caba ta ofreciendo un concepto unico y sabroso pa henter pueblo di Aruba.







Di basta tempo caba por a tuma nota di e colornan bibo visibel den e area di L.G. Smith Boulevard cu e nomber Isla Pop. Sinembargo, un estudio profundo den e mercado local a wordo implementa prome cu por a celebra e inauguracion diabierna ultimo. E menu ta consisti di cumindanan sumamente sabroso cu e pueblo a scoge, pa medio di e resultado di un encuesta cu a wordo conduci localmente, pa come riba base regular cu no ta facil pa consumi den restaurant 'fast food'. E concepto ta uno hopi dibertido, ya cu tur cuminda tin nomber di artista Pop famoso cu un sabor sabroso.
E menu ta consisti di un variedad extensivo di platonan



conoci den e cultura Venezolano manera arepa y platanos pa oranan di desayuno, sin laga afo e cultura Americano, cu nan tremendo y conoci hamburger y chicken wings pa oranan di 'lunch' y e cultura di Indonesia pa platonan manera Saté y hopi mas pa oranan laat di atardi. Loke ta sobresali ta cu e platonan aki ta esunnan di mas gusta den e mercado incluyendo prijsnan sumamente atractivo ya cu ta e pueblo mes a dicidi e costo di cada plato.
Bishita Isla Pop awe mes I comproba pa bo mes e bon sabor cu tin den cada plato como tambe e concepto mas dibertido den restaurant 'fast food' riba nos isla. E localidad ta ofrece diferente flat screen pa wak tur e weganan di Euro Cup y Copa America como tambe 'free-wifi' facilitando e comunicacion durante oranan laboral perfecto pa cualkier encuentro.
Isla Pop ta habri ya caba desde 7'or di mainta pa desayuno y ta cera den oranan laat di anochi pa satisface tur bo antohonan na cualkier ora di dia.
Keda informa di tur promocion di Isla Pop riba medionan social, Facebook y Instagram of bishita y purba tur platonan cu e sabor unico cu lo laga bo keda pidi pa mas.❑



NO CUMPRA CUALKIER SANTO OF PIEDRA, CUMPRA ESUN DI MIHOR CALIDAD Y NA MIHOR PRIJS!

JUNE SPECIAL

WASHED SAND
SANTO PA PEGA BLOCK/ SANTO PA BASHA
AWG. 59,- P/MT
MIN. DELIVERY 3MT

WASHED STONES
PIEDRA PA BASHA/ LANDSCAPING
AWG. 57,- P/MT
MIN. DELIVERY 3MT

WASHED CHIP
PIEDRA PA BASHA
AWG. 57,- P/MT
MIN. DELIVERY 3MT

10% ON LIMESAND LIMESTONES LIMECHIPS
(MIN. DELIVERY 5 MT.)

ATCO CONCRETE PRODUCTS N.V
Find us on facebook.
Main Sales offices 582 4684
ATCO Barcadera Barcadera Z/N | ATCO Dakota Sabana Blanco nr. 3 | ATCO Shaba Shaba nr. 78 | ATCO San Nicolas Theaterstraat nr. 30

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace


Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

RESIDENCIA

Ta Huur un bunita apartamento na Sta. Cruz. Apartamento tin 1 camber, Banjo luxe cu su cushina. E ta espacioso, tin posibilidad di scot un camber mas den dje. Ta full bashi. Situa riba caminda principal na Sta. Cruz. Pasa wak e. E ta bashi. Yama tel: 6604330 - 7370654. | 1250.00 florin Quick Code: 019428 |

Mi ta buscando tereno pa huur pa pone trailer home . Yama 5608040 | Miho oferta | Quick Code: 019429 |

AUTO Y ACCESORIO

chevrolet vivant 2004 as it is! | Algun drechamento chikito. Ar co. Radiator Cambia nobo. Radio CD usb. Call:5880388 or e-mail yahairasteenen@hotmail.com | 4000.00 florin | Tel. 6610173 | Quick Code: 019441 |

Toyota Rav4 2009 | Ta bende un Rav4 all wheel drive. Color cora kima. E auto ta den condicion excelente. Pa mas informacion por yama na 6408001. | 22500.00 florin | Quick Code: 019404 |

Kia Cerato white 2011 | Ta bende un Kia Cerato 2011 automatico. E auto ta den top condicion. Pa mas informacion por tuma contact na 6408001. | 18000.00 florin | Tel. 6408001 | Quick Code: 019405 |

H1 Van Blanco - Auto - Diesel- Airco - CD | Ta bande un H-1 Diesel Automatico Airco. Power windows , Power door locks. Airco ta friu. 250.000 km cori A service e auto tur luna y a cambia Timing Chain na 100.000 y 200.00 | Bid | Tel. 6601731 | Quick Code: 019453 |

COMPUTER & TELECOMUNICACION

Mi ta bende mi ps3 den bon condicion tur cos ta traha y ta bin cu 7 wega 2 remote controll 2 motion control 1 camara tur ta traha perfecto si ken ta interesa yama no contesta y un otro app nan 2 gta 5 1 wwe 15 1 saint row 4 1 minecraft 1 sport champion 1 eyespet |. 500.00 florin | Tel. 7451133 | Quick Code: 019447 |

PAÑA Y MODA

Un bril di solo Ray Ban Aviator den bon condicion, cu por wordo dobla full pa warda mas facil. Glass nan ta Polarized, bon pa ora ta hopi riba lama of ora di core auto. Color ta bruin scur. | 200.00 florin | Tel. 745-1603 | Quick Code: 018577 |

MUCHA

Stroller pa baby. 70 florin | Bon calidad. Graco. Tel. 5616062| Quick Code: 011807 |

Stroller. 30 florin | Stroller | Tel. 5616062 | Quick Code: 011808 |

Play pa baby. 25fls | Wega di baby |. 25.00 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 011811 |

NEGOSHI & SERVICIO

Cualkier trabou di Design, calidad Profesional | Bo ta buscando cualkier trabou di design pa bo compania, fundacion, team, brand of personal? Aki tin un bon oportunidad pa haya trabou nan di design cu calidad profesional na prijsnan hopi rasonabel. Mi ta un studiante for di Hulanda cu algun luna mas na Aruba. Contact mi libremente. | Ganga | Tel. 745-1603 | Quick Code: 018579 |

Agape Weddings | Si bo ta buscando un profesional pa yudabo cu bo fiesta of bo mester algun pakete pa fiesta. Contact nos Awe pa un afspraak! | 500.00 florin | Tel. 6002300 | Quick Code: 018550 |

CAS&DECORACION

Set di te 5 service | 10.00 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 018112 |

Sofa cama. Size 1.60 No matras |. 75.00 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 016640 |
Ta bende stoof 4 pit plus oven den bon condicion. Mester bay. Yama of whatsapp 7312429.| 300.00 florin | Tel. 7312429 | Quick Code: 018576 |

Reki pa buki u otro uzo | 25.00 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 019298 |

Ta Huur | | 1400.00 florin | Tel. 560 7274 | Lulu | juflulu26@gmail.com | Quick Code: 019451 |

Mi tin mas cu 100 glas bloki diferente style 3guilders pa cada un | 3.00 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 019301 |

Cashi cu 3 lachi | 25.00 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 019297 |

Doble bed. Dos cama dos matras. Tres lachi pa pone cos. Di palo. Cu matras den bon condicion 750 florin | Tel. 5616062 | 018610 |

Minister Otmar Oduber:

Gobierno ta premira un total di entre 60 pa 80 mil Venezolano menos den aña 2016

ORANJESTAD - November aña pasa oficina di turismo a organisa un encuentro cu un orador cu amplio experticio pa comparti cu tur e partnernan e ultimo desaroyonan riba nivel politico y social cu ta tumando luga na nos pais bisiña Venezuela y ki efectonan esaki lo por tin pa nos isla. e di dos mercado fuerte turistico pa Aruba ta e mercado di Venezuela y mirando e desaroyonan cu ta tumando luga esaki sigur tin su impacto directo.



Mirando cu 6 luna a pasa ATA a mira e necesidad di haci un follow-up y a invita e mesun orador un biaha mas. Minister Otmar Oduber tabata invita pa presencia e sesion aki. E mandatario ta indica cu Gobierno di Aruba sigur a bin ta monitor e desaroyo di Venezuela di cerca. Ainda ta fresco den nos memoria e fenomeno di turistanan Venezolano cu ta bin Aruba pa bay cu dollar bek. Minister Oduber ta splica cu ya caba ta sinti un cambio na momento cu na Venezuela riba mercado preto dollar tabata bal rond di mil bolivar y riba e mercado oficial rond di 15 bolivar, 2 luna y mey pasa Gobierno di Venezuela a stipula esaki casi na 500.

Cu e cambio aki ta haci e situacion pa esunnan cu tabata biaha bin Aruba pa raspa carchi of haci nan compra y benta pa por bay cu dollar, uno hopi dificil. Sr. Oduber ta indica di a menciona esaki algun luna pasa unda a premira cu pa 2016 lo tin un total di entre 60 pa 80 mil Venezolano menos cu lo ta bishitando nos. E suma aki ta basa di e crecemento di esunnan cu a bin ta raspa carchi. Por agrega cu luna pasa tur cu a haci e transaccionnan prome cu e cambio, a biaha ainda. Pues den luna di Juni lo ripara e efectonan den e cifranan di turismo. Minister Oduber ta premira cu den e lunanan nos dilanti lo por mira un caida di 40% pa 50% pa locual ta trata e mercado di Venezuela y lo por mira un caida te na un 70%.

Durante e presentacion a sali na cla cu e situacion na Venezuela no ta uno di gaba y no ta mira un mehoracion nos dilanti tampoco. Den e aspecto turistico Aruba mester sigui diversifica riba otro mercadonan y prepara cu mas aerolinea. Minister Oduber ta indica cu lo sigui concentra den e mercado Mericano unda lo ta mas activo y habri mercado manera Mexico manera nos a bin ta haci e aña aki. E efecto di e caida di bishitantenan di Venezuela lo ta uno cu lo tin su peso pa locual ta trata nos bishitantenan den e proximo lunanan nos dilanti.

No ta mucho cla ainda ki efecto esaki lo tin pa nos Hotelnan pero hecho ta cu 83% di e bishitantenan aki ta keda den "otro acomodacionnan". Pues ta premira cu e efecto mas grandi lo ta bisto den "otro acomodacionnan" compra cu hotelnan. "Otro acomodacionnan" manera entre otro casnan di huur, condominio of casnan cu nan huur lo sinti un efecto enorme. E tendencia di apartamentonan na huur pa 25 of 45 dollar pa dia poco poco lo ta bay disminui y te hasta elimina. Lo sigui monitor e desaroyo aki di cerca. E mandatario encarga cu turismo ta indica cu despues di un aña, pa un aña y mey, lo por bay mira un tipo di stabilisacion den e mercado Venezolano.

BONDIA ARUBA

Prome Minister:

Rating di Aruba a subi for di 'Stable' pa un 'Positive Outlook'

ORANJESTAD - Ayera, den oranan di atardi, Standard & Poors (S&P) a emiti un boletin caminda cu ta anuncia cu a subi rating di Aruba, for di 'stable outlook' pa un 'positive outlook'.



E agencia di acreditacion financiero ta mustra riba e hecho cu Aruba a haci trabounan importante den baha su deficit di un manera sostenibel y tambe mehoracion economico mirando e acuerdo cu Citgo cu ta bay conduci na reapertura di e refineria na San Nicolas.
Prome Minister a duna credito na e strategia financiero economico consistente cu a e gabinete cu e ta guia a hiba tur e tempo aki. "Esaki naturalmente ta parti di un proceso cu nos a bisa desde comienso cu nos a acepta e responsabilidad di nos gobernacion, cu nos lo enfoca den e prome periodo di 2009 pa 2013 riba recuperacion economico di nos pais y un atencion social grandi pa esnan di menos recurso."
E realidad economico cu a haya na 2009 ta uno totalmente diferente cu nos tin na e momentonan aki, segun Sr. Eman: "Na momento cu nos a drenta gobernacion tabata tin un realidad sumamente dificil caminda cu economia a cay durante e gobernacion anterior cu 15% door di cera di refineria y e diferente medidanan cu a wordo introduci durante añanan, entre 2001 cu 2009. A perde hopi entrada tambe for di turismo, cu a cay tambe e tempo ey. Aruba a perde tambe diferente partnernan strategico, manera KLM, Carnaval Cruises y American Airlines y perspectiva economico y di turismo tabata sumamente negativo. Nos a mira cu Aruba tabata tin mester di un inyeccion economico cu probablemente mester a bin for di e sector di gobierno, pasobra sector priva tabata pasando den e crisis den e momento ey."
E strategia tabata basa riba inversion prome y despues cu e recuperacion bolbe, ta traha tambe riba saneamento financiero. "Nos a delinea un maneho cla pa stimula e economia di Aruba, sostene esnan di menos recurso, den e periodo complica aki y semper a bisa cu nos lo cuminsa tambe di biaha, despues cu nos mira e recuperacion economico, na a trece tambe un balansa den e deficit di pais Aruba," Sr. Eman a enfatisa. "Esaki tabata e tarea principal tambe na momento cu e di dos termino di nos gabinete a inicia y hunto cu e reforma cu nos a introduci den e fondonan di pensioen y salud."
Loke Standard & Poors ta bisa ta cu nan ta mira cu gobierno di Aruba a cana e caminda di percura pa e reforma, tanto riba tereno di fondonan di pensioen, seguro medico riba reduccion, di gastonan di gobierno y a percura tambe pa loke ta trata e deficit di pais Aruba por a baha substancialmente.
Segun Standard & Poors ta mustra cu locual a pone den e ley, cu Aruba a pasa pa garantisa stabilidad financiero, Aruba ta alcansa un deficit di 2% na 2016 y na 2017 un di 0.5%. S&P hasta ta mira un surplus despues di 2017 y ta duna credito na e hecho cu Aruba ta logra esaki basa riba e consistencia cu cual gobierno di Aruba a bin ta ehecuta su maneho economico financiero.
Prome Minister Eman a duna credito na henter su gabinete cu a traha duro y conhuntamente pa por a logra tur e metanan halto y importante cu ta culmina den loke S&P ta emiti. "Mi ta kere un dia grandi pa nos gabinete, pa nos minister di finansas Sr. Bermudez, nos ministernan di finansas anterior Sr. Yrausquin y Sr. de Meza," Sr. Eman a enfatisa y tambe, "henter nos gabinete, nos minister di Turismo Otmar Oduber, nos ministernan economico tambe, Michelle Hooyboer."
Sr., Eman a reitera cu, "e tempo ey un esfuerso grandi a wordo haci pa pone un caminda nos dilanti caminda nos lo inverti den infrastructura cu nos colega, minister di infrastructura sr. Sevinger a carga cu alma y curpa. Tur e inversionnan aki a traduci nan mes den un recuperacion economico manera Standard & Poors ta reconoce tambe."
Prome Minister a bisa di ta hopi orguyoso di e importancia cu S&P a duna na reapertura di refineria y a expresa su felicitacion na Minister encarga cu asuntonan energetico di Aruba, ing. Mike de Meza, "cu a traha dia y anochi e acuerdo aki."❑

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Minister Otmar Oduber ta birando un dictador?

STA.CRUZ–"E desaroyonan den ultimo lunanan ta preocupa mi. Gobierno di Mike Eman dia pa dia ta mustra mas señalnan dictatorial. Laga mi splica mi mes.

E ley di all-inclusive ta djis e comienso. Minister Otmar Oduber cu e ley aki kier ta e UNICO cu lo bay dicidi ken por bende mas camber all-inclusive, y con e ta bende esey. No tin ningun'guide line' tampoco con e por determina esey, poniendo tur poder den man di un solo minister.

E la haci mesun cos den e beach policy, menasando di retira tur permiso existente, y e so lo bay dicidi ken por haya permiso nobo.

Den ambos caso no ta trata talbes di hopi hende afecta, pero ora e mesun minister a mustra e mesun dictadura cu 400 taxista, diripiente mas hende a cuminsa sinti cu aki nos tin un minister dictador. Pasobra pa motibonan cu ainda e minister no a splica, a mete den e forma con taxistanan ta haci nan negoshi, y awor hasta kier dicta kico e taxista por haci ora e fayece. Un tradicion di basta aña, cu a yuda basta famia, den cual e permiso ta pasa di tata pa yiu, awor arbitrariamente e minister kier elimina.

Minister Otmar Oduber ta mustrando señalnan peligroso di un dictador, y aparentemente cu ni Mike Eman no por controla mas.

Si e kier dicidi con hotelnan ta haci nan negoshi, y e kier dicidi ken mag di opera riba beach, y si e kier dicidi kico ta pasa cu e permiso di un taxista despues cu e taxista fayece, kico ta next?

Nan por bin dicidi ki color bo mag di verf bo cas? Nan por bin dicidi kico abo ta come mainta of merdia? Si bo tin negoshi, nan por bin dicidi ki marca, of ki color bo mag di bende? Nan ta dicidi kico bo por haci cu bo pertenencianan despues cu bo fayece?

Esaki ta e prome señalnan di dictadura. Venezuela tambe tin un presidente eligi democraticamente, mescos cu esun di Aruba, pero nos por mira kico ta pasando na nos pais bisiña.

Si nos acepta e señalnan aki di dictadura, te unda nos ta dispuesto pa bay? Locual ta hala mas atencion ta cu ta cerca un minister so bo ta wak esaki, minister Otmar Oduber. E prome señalnan di dictadura mester ta un señal di alerta pa tur hende, ta e direccion aki abo kier pa Aruba bay? ❑



Mireille Sint Jago (MEP):

Cantidad di oranan cu un maestro ta duna les mester baha na 20 ora

ORANJESTAD - E siman aki un mocion a wordo acepta den Tweede Kamer na Hulanda pa baha e cantidad di ora pa 20 ora di les pa siman pa un maestro di scol secundario. A pidi tambe pa un maestro di scol basico traha dilanti klas 4 dia pa siman enbes di 5, pa asina tin mas tempo pa prepara lesnan di calidad. Na e momento aki, un docente cu ta traha full time na Hulanda, ta traha 27 lesuur dilanti klas. E resto di su 40 klokuren, e ta pa prepara su lesnan, delibera cu su coleganan y tuma tempo pa keda na haltura di innovacion den su materia.



Paul van Meenen miembro di fraccion di D66 den Parlamento di Hulanda, a logra haya suficiente voto pa su mocion, despues cu esaki a wordo bari for di mesa dos biaha caba. Pero nos por wak un biaha mas cu 'De aanhouder wint'. Su perseverancia a pone cu e di tres biaha si el a logra, door cu PVDA politico Diederik Samson a bin cu un plan cu ta yama: 'De Nieuwe School.'

Na Hulanda e cantidad di ora cu in maestro ta traha dilanti klas, ta 27 ora di les. Na Colegio Arubano esaki tambe ta e caso. Pero te awor esaki no ta e caso na a scolnan pa Mavo y EPB. Eynan un maestro lo mester traha 5 lesuur mas pa e mesun pago, pues 32 oranan dilanti klas.

Esaki ta un diferencia grandi, un peso pisa y e ta inhusto, pasobra e trabou no ta menos duro, si no e lo ta hasta mas duro pa varios motibo. Maestronan di scol basico ta wordo paga menos cu maestronan di scol secundario.

Na Aruba, lamentablemente, nos tin un situacion caminda pa mayoria di e alumnonan e idioma Hulandes ta un idioma stranhero. Nos muchanan ta domina otro idiomanan miho cu Hulandes.

Pa via di esaki, e trabou di un maestro of docente aki na Aruba ta hopi mas pisa. Si nos ta conta acerca cu Gobierno a hisa e edad di pensioen, cu nan ta calcula bo pensioen a base di bo middelloon y no mas manera antes a base di bo eindloon, tambe cu semper falta material adecua y innova pa garantisa e calidad di educacion y cu despues cu un maestro a yega na e edad di 38 aña, su entrada no ta subi mas pero innovacion tecnico ta haci cu e calidad di e contenido di educacion aki na Aruba ta keda tras y pa colmo e 'plan' di Ex Minister di Enseñansa Dowers, pa recalcula e trabou y salario di maestronan, no a wordo implementa tampoco... E ora ey, ta tempo pa nos traha espacio pa discusion, pasobra esey so lo yuda!

Mi no ta kere tampoco cu nos lo logra haya maestro di Hulanda pa traha 8-12 lesuur mas pa e mesun pago of hasta menos pago cu na Hulanda. Nan lo exigi un pago mas halto, cual lo laga nos maestronan parce maestro di segundo clase, algo sumamente no desea. Of locual por pasa, ta un exodo di maestronan di Aruba pa e Islanan di BES den Reino, cual tambe lo bay cay bou di e plan nobo di PVDA: 'De Nieuwe School'. Pues, esaki mester bira un topico di discusion. Na comienso mester wordo investiga con pisa e trabou di un maestro na Aruba ta di berdad y di dos, con pa hisa e calidad di nos educacion.

Mi no ta bisa cu esaki ta e opinion di partido MEP, esaki ta mi propio opinion tocante e desaroyonan recien y preocupacionnan cu mi kier comparti cu pueblo. Pa tur esnan cu ya caba ta cla pa bisa cu no tin placa: Locual nos no ta inverti den educacion awo, nos lo paga hopi mas na problemanan social y e efectonan di un aumento di criminalidad.

Rond mundo ta conoci, cu manera e nivel di educacion di un pais subi, su cifranan di criminalidad ta baha, pa e simpel motibo, cu mas conocemento ta trece pa hendenan tuma miho decisionnan pa soluciona nan problemanan. Ningun hende ta nace sabi, ningun hende ta nace criminal, pues ban cambia di awo, locual nos kier logra mañan! ❑

Rene Herde (AVP) :

Elogio pa escogencianan di gobierno di Aruba



ORANJESTAD - Den e prome di tres dia di debate den Tweede Kamer di Parlamento Hulandes, Aruba y gobierno di Aruba a haya elogio di dos miembro di parlamento Hulandes cu normalmente ta masha critico pa cu Aruba.

Bosman

Na comienso di e reunion Sr. Andre Bosman a corda e sala cu e dia anterior, dia 6 juni 2016, ta net 72 aña pasa cu e liberacion di Europa a cuminsa riba D-day. Den e lucha pa libera Europa den guera mundial, e refinerianan na Corsou y Aruba a hunga un rol sumamente importante. Sr. Bosman a mustra cu na aña 1941 80% di tur e gasolin pa avion y barconan di e aliadonan, tabata tin di e refinerianan di Aruba y Corsou. Na aña 1944-1945 75% di e gasolin cu aliadonan tabata uza den guera den oriente, tabata tin di e dos refinerianan na Aruba y Corsou. E contribucion di e dos islanan tabata grandi. E la gradici e miembronan di parlamento di Aruba y Corsou cu tabata presente pa esaki.

Van Raak

Riba pregunta y comentario di e lider di e fraccion di AVP, Rene Herde', e miembro di parlamento Hulandes, Sr. Ronald van Raak a duna elogio pa e rol cu Aruba semper ta hunga den trece paisnan di Reino hunto. E rol ey ta uno bunita, pero no facil. Riba e remarca di Rene Herde cu Aruba no a scoge pa independencia, pero a scoge pa uza su derecho di autodeterminacion den un forma diferente y a scoge pa autonomia den Reino, Sr. van Raak a contesta esaki: "Mi tin hopi respet pa e escogencianan di Aruba. Aruba tabata na caminda pa independencia. A tuma 10 aña pa esey. Despues di 10 aña pueblo di Aruba a bisa cu e no ta scoge pa independencia. A scoge pa no keda den Antias, pero pa sigui un propio rumbo den Reino. Mi kier duna elogio na Sr. Rene Herde y na Aruba pa e rol cu nan ta hunga den nos deliberacionnan. Aruba ta mas cla cu tur pais di Reino pa loke ta su vision riba Reino Hulandes y con Reino por traha na beneficio di e cuatro paisnan. Nos ta menciona semper e ehempel di Aruba como hub pa companianan Europeo por yega America. Den esey Aruba ta hunga un rol positivo."

E debate tabata pa trece cambionan den Statuto di Reino pa limita aplicacion di e Algemene Maatregel van Rijksbestuur den futuro. Pero e debate a trata diferente tema cu awor ta tuma luga den presencia di miembronan di Aruba, Corsou y St. Maarten.❑



Mervin Wyatt-Ras (AVP) :

Reunionnan di IPKO a bay den bon ambiente entre delegacionnan

ORANJESTAD - Parlamentario Mervin Wyatt-Ras, durante conferencia di prensa semanal di AVP a trece padilanti cierto palabracionnan haci durante IPKO. En special e Parlamento a menciona cu e delegacion di Aruba tabatin asina bon entendimento cu otro sin discusionnan innecesario of entrega di papelnan.



Pa loke ta trata e tema cu Wyatt-Ras a prepara cu ta di salubridad a logra cu e paisnan lo bay manda un carta pa nan ministernan di salud pa por firma dos protocol, esta e protocol pa e paisnan traha hunto riba tereno di salubridad en general y e otro ta pa e tres paisnan Aruba, Corsou y St. Maarten traha hunto pa loke ta Inspeccion di Salubridad. Na januari 2017 Aruba lo tin su Inspector y su Inspeccion den uzo, esaki segun palabra di minister di Salud. Ta di importancia pa e paisnan por coopera cu otro na momento cu tin investigacion cu e Inspectornan di e diferente paisnan lo por traha hunto pa nan por ta mas independiente y garantisa miho calidad.

Wyatt-Ras ta spera cu pa januari di otro aña na e siguiente IPKO tur pais ya caba lo a firma y lo por conta cu miho cooperacion entre nan.

Banda di e topico aki a trata topiconan manera enseñanza, hubentud, discriminacion y tambe areglo ora di despota.

Wyatt-Ras ta trece padilanti e.o. cu pa loke ta trata e areglo di despota e paisnan Aruba, Corsou y St. Maarten conhuntamente a traha riba un concepto di un Rijkswet. Sinembargo e delegacion Hulandes no kier a trata e ley paso segun nan no a lesa esey y kier papia den nan fraccion prome. Nan ta sali afo di e ley cu minister Plassterk a pone pa publico por duna comentario riba dje.
Aki nos paisnan lo mester trece cambio si nan kier. Sinembargo e ley Hulandes aki no tin e ingredientenan cu a keda palabra entre e delegacionnan, esta cu e desacuerdo ta entre e partidonan ta independiente, alabes e veredictonan ta decisivo y e desacuerdo ta di indole huridico. Aki Sr. Herde a yuda saca e delegacionnan for di un impasse. E topico aki sigur lo bolbe bek ariba agenda e siguiente biaha.

E siman aki a tuma luga reunionnan di IPKO na Den Haag-Hulanda. Durante e reunionnan e tema di salubridad a ser trata. E tema aki por cierto desde aña 2010 ta riba agenda di reunionnan Interparlamentario den Reino (IPKO, unda cu Mervin Wyatt-Ras e tempo ey como Parlamentario independiente a wordo encarga pa lidera un sondeo cu a wordo haci na e diferente paisnan pa inventarisa ki tipo si servicionan y cuido tin na e paisnan, ki ta dificultadnan y obstaculo, acuerdonan di cooperacionnan existente y posibel acuerdonan di cooperacion pa futuro.

Na final a dicidi cu lo organisa un conferencia di salud na Aruba y cu lo mester firma diferente acuerdonan of MOU. E Health Care Conference Aruba (HCCA) a tuma luga na juni aña 2015 y a firma un acuerdo di cooperacion pa loke ta International Health Regulations entre 4 pais, Hulanda, Aruba, Corsou y St. Maarten. A base di e areglo aki Aruba ta trahando ariba un ley di malesanan di infeccion y un plan di implementacion y tin contacto mensual entre e paisnan den Reino cu Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) di Hulanda, cu ta e punto central. Esaki ta haci posibel cu si tin un epidemia diripiente di un malesa contagioso manera p.e. Ebola, ZIKA etc. e paisnan lo sostene otro y lo tin protocolnan kico pa haci.
Sinembargo pa loke ta trata cooperacion mas general pa e paisnan por sinta cu otro y discuti ariba diferente topico manera entre otro cooperacion pa loke ta trata diferente specialismo nan medico y direccionnan di e diferente hospitalnan nobo cu ta wordo construi, ainda no a ser firma.

Tambe pa loke ta trata Inspeccion di Salud lo ta importante pa e paisnan por traha hunto y a pidi pa asina yega na firma e acuerdo di cooperacion al respecto.
Wyatt-Ras kende ta e motor di e grupo di trabou di Salubridad di IPKO a concipia un concepto di un carta pa tur pais por manda pa nan respectivo paisnan cual proposicion a ser aproba.

Prome cu e siguiente IPKO na januari di otro aña lo evalua cu otro si e gobiernonan a firma. Di e forma aki parlamento ta haci continuacion ariba palabracionnan importante cu tin cu wordo haci entre nos paisnan pa garantisa cuido di salud di miho calidad y na un prijs pagabel. Wyatt-Ras ta spera cu durante deliberacionnan entre e paisnan por yega na otro tambe pa loke ta trata compra central di medicamento pa logra baha gastonan di nos cuido di salud. ❑

Paul Croes (AVP) :

Fenomeno creciente di salonnan di beyesa sin permiso tin atencion di Minister di Labor

ORANJESTAD - Recientemente Minister Paul Croes a sinta cu comerciantenan doño di salonnan di beyesa, Spa y stilistanan pa asina dialoga riba nan preocupacionnan y mira kico por haci referiendo esaki. Comerciantenan a duna di conoce cu nan preocupacion principal den e caso aki ta e cantidad creciente di salonnan di beyesa ilegal cu tin riba nos isla.



E fenomeno aki ta uno cu ta afecta e industria aki grandemente mirando cu e ta trece cun'e un competencia inhusto pa cu esnan cu si ta cumpli cu tur documento necesario pa por opera. Na e momentonan aki ya caba representanan di diferente salon a forma un comision y asina presenta oficial nan preocupacion na Camara di Comercio.

Cu e accion aki e comision kier logra haya un maneho integral riba e negoshinan ilegal aki pero tambe e maneho laboral.
Minister Croes ta duna di conoce cu en berdad e preocupacion di aki ta uno na su luga mirando cu ora papia di negoshinan y competencia ilegal, ta papia di negoshinan cu no tin permiso pa opera di Departamento di asuntonan Economico, no ta registra na Camara di Comercio, no ta paga primanan necesario y tampoco ta paga belasting mientras cu esun legal si ta cumpli cu tur esakinan.

Minister Croes ta splica cu na e momentonan aki tin alrededor di 1400 salon registra cu tur rekisito pa por opera pero ta consciente cu tin hopi practica ilegal di esaki tambe tumando luga. Sinembargo E minister di labor ta duna di conoce cu e fenomeno aki ta uno posibel pa un parti di e comunidad di hende cu ta prefera di paga menos pa un servicio of tambe dunadonan di trabou cu ta prefera di tuma un trahado sin permiso den servicio y asina page menos. Tur esaki ta circunstancianan cu ta contribui na haci e fenomeno aki posibel. P'esey Minister Croes kier haci un yamada na pueblo en general pa yuda y stop cu e fenomeno aki.❑

Marisol Lopez-Tromp (AVP) :

Presidente di Parlamento di Aruba a reuni cu e Ombudsman di Hulanda

ORANJESTAD - Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp a reuni diamars cu e Ombudsman Nacional na Hulanda mr. Reinier van Zutphen na Den Haag. A papia riba diferente tema cu ta regarda e importancia di un defensor di pueblo den e diferente paisnan den Reino Hulandes. Cerca un Ombudsman pueblo por ventila su kehonan cu e tin y busca su derecho.

E tres fraccionnan den Parlamento di Aruba ta sostene e introduccion di e instituto protector di pueblo y a prepara e ley iniciativa riba esaki conhuntamente y cual ta den su fase final pa asina bay wordo trata.
Durante e reunionnan di IPKO na Den Haag algun aña pasa e paisnan a palabra cu lo percura pa den cada parti di nos Reino Hulandes tin un protector di pueblo y particularmente un protector di pueblo pa mucha, pa garantisa cu lo vigila e derechonan di nos muchanan. Aruba tambe ta sostene e tratado cu ta regarda e derechonan di nos muchanan. Pues recientemente den e ultimo reunion di comision



special pa protector di pueblo, presidi pa Presidente di Parlamento drs. Marisol Lopez-Tromp conhuntamente cu representacion di fraccionnan di AVP, MEP y PDR, a traha riba e ultimo tokenan di e ley iniciativa aki, pa asina e instituto aki y su tareanan por bay wordo formalisa.❑

Donny Rasmijn (AVP) :

Aruba, Happy Ocean Day!

ORANJESTAD – Dia 8 di juni United Nations ta dedica na World Oceans Day. Desde aña 2008 e fecha a wordo stipula pa UN como e dia di oceano di mundo. E tema di e aña aki ta "Healthy Oceans, Healthy Planet".

E oceano ta e curason di nos planeta. Mescos cu bo curason ta pomp sanger pa cada parti di bo curpa, e oceano ta conecta personanan rond mundo cu otro no obstante unda nan ta biba.
E oceano ta regula e clima, e ta provee cuminda na miyones di hende henter aña, ta produci mayoria di e oxigeno cu nos ta respira, ta cas pa un cantidad inmenso di bestianan, ta provee nos cu hopi remedi importante, y mucho mas! Pa siguridad y salubridad di nos comunidadnan y futuro generacion, ta di suma importancia pa nos tuma responsabilidad di nos oceano mescos cu e ta provee pa nos. Tur hende su salud y bienestar ta depende di un oceano limpi y productivo. Durante di e celebracion aki, nos ta encurasha tur hende pa un biaha mas enfoca riba accionnan cu por tuma pa salvaguardia comunidadnan di oceano cu ta vulnerabel. Pensa riba cualkier punto cu ta mas importante pa nos por tin un oceano mas saludabel den futuro.
Pa aña humanidad ta dump entre 5 pa 14 miyon di tonelada di plastic den oceano. Na Aruba un ley pa prohibi tiendanan duna clientenan saco di plastic a wordo entrega na Parlamento. Ya e ley ta den su ultimo proceso pa e wordo trata y aproba. "Nos ta spera cu prome cu fin di juni 2016, e ley lo ta aproba pa asina pa januari 2017 e saconan ta wordo prohibi", Donny Rasmijn ta bisa. Tur caminda nos wak riba Aruba nos ta wak e saconan di plastic ta bula rond y lamentablemente nan ta termina den nos naturalesa unda cu bestianan ta come nan. Na Parkietenbos Dump, logicamente, tin e acumulacion mas grandi di saco di plastic. E costa y e lama banda pazuid di e dump ta yena cu hopi tonelada di e saconan aki, dañando asina e salud y calidad di e lama.
Leynan ta prohibi of reduci uzo di saco di plastic a wordo introduci na masha hopi paisnan y ciudadnan grandi na mundo. Pa Aruba cu ta depende riba su turismo, cu ta wordo atrae pa nos lama



bunita, un prohibicion ta mas cu logico. Tambe tin un mocion cu a pasa den Parlamento, unanimamente, unda cu ta urgi Gobierno pa stop uzo di plastic desechabel banda di costa, riba beach y riba rifnan pa asina cuminsa proteha nos lama.

Un mensahe na cada ciudadano y bishitante di nos pais ta pa no warda e ley bin na vigor pa cuminsa proteha nos naturalesa y nos lama. Cuminsa di awor caba uza saconan di plastic cu ta reuzabel. Tene bo tasnan pa haci compras den bo auto of den bo tas. Cuminsa puntra bo famia, amigonan y amistadnan si nan tas di haci compras ta reuzabel. Informando y educando nos mes nos lo contribui na un Aruba liber di saconan di plastic. "Puntra nan, bo tin bo saco reuzabel caba?"❑

Minister Alex Schwengle :

Consehonan por wordo aplica di biaha pa mehora efectividad den cuido y deporte

ORANJESTAD - Dirigentenan di fundacionnan y organisacionnan riba tereno di cuido y deporte cu ta ricibi subsidio di Ministerio di Salud Publico, Deporte y Cuido di Nos Grandinan a atende e di dos seminario organisa pa Minister dr. Alex Schwengle, y ofreci pa VanEps Kunneman VanDoorne riba e tema "Good Governance" diasabra ultimo.

Durante di e sesion a tuma luga "breakout sessions", pa cual e participantenan por a scoge diferente tema pa enfoca mas den detaye riba nan.



Joelle Thode, kende ta miembro di directiva di Comite Olimpico Arubano (COA) na final di e sesion a laga sa cu e seminario a bay hopi bon, y cu su participacion na e "breakout" cu e tema "Meetings", esta reunionnan tabata hopi beneficioso.
Thode ta di opinion cu e factor mas importante di seminarionan asina ta cu e participantenan por saca algo di e sesionnan cu nan por aplica di biaha den practica. El a bisa cu en general e ta hopi contento cu e presentacionnan, y cu e tipnan practico cu el a haya por wordo aplica di biaha pa traha riba mehoracion di e forma cu reunionnan ta tuma luga.

Director di DESPA (Departamento di Salud Publico Aruba), Jerry Staring tambe a participa na e sesion riba tecniconan di reunion y a remarca cu en general e dia a bay hopi bon y tabata hopi inspirativo.
El a subraya cu a pone un bon base pa traha como fundacionnan y henter e "veld" na un manera consciente y cu hopi profesionalismo.

Tocante di e "breakout session" cu el a participa na dje, el a bisa cu e grupo a siña instrumentonan util pa mehora con nan ta reuni y asina ta hisa efectividad y pues gasta menos tempo, ta traha mas, y ta reuni na un manera mas profesional. El a agrega cu e efectividad di reunionnan tambe ta resulta den un miho forma pa tuma decisionnan y consecuentemente ta resulta den empleadonan mas satisfecho, entre otro.❑

BONDIA ARUBA

Actividad di atardi pa mucha na biblioteca







ORANJESTAD - Diamars y diahuebs biblioteca na Playa ta ofrece actividad pa mucha entre 4 pa 12 aña di edad. E actividadnan aki ta pa stimula y promove lesamento bou di e muchanan di e edad menciona. Di un forma agradabel e actividadnan ta wordo duna cu contamento di cuenta y presentacionnan di autornan di buki pa mucha, tanto local como internacional.

Ta hunga weganan conoci tambe manera 'Mens erger je niet' (caminda e muchanan mes ta e pionnan); 'Memory' di un tamaño grandi; ta presenta Poppenkast y obra di man.

Tambe tin programanan educativo pa siña e muchanan con pa por ehempel, prepara un 'boekbespreking', con pa skirbi y conta un cuenta, con pa pinta nan mesun pintura pa compaña nan storia cu nan mes a skirbi y ta siña nan con pa haci teatro cu e popchinan den e poppenkast uzando nan propio imaginacion. Diamars tin actividad pa muchanan di 4 pa 7 aña y diahuebs muchanan di 8 pa 12 aña ta bon bini. E orario ta di 3'or pa 4'or di atardi.

E prome siman di juli 2016 Biblioteca Nacional Aruba ta cuminsa cu su Programa Vacacional di Lesamento. Esaki ta un programa di cuater siman pa muchanan entre 8 pa 12 aña di edad. Den e programa aki e muchanan ta haya e oportunidad pa lesa 3 buki y despues mester conta den e grupo locual nan a lesa. Esaki tambe ta tuma luga den Verteltoren. Inscripcion ta tuma luga e ultimo siman di juni. Keda pendiente!



Pa e proximo lunanan prome cu vakantie tin:

Diamars 24 di mei 2016: Janine lo conta un bunita storia pa despues e muchanan haci obra di man.
Diahuebs 26 di mei 2016: un autor di buki pa mucha lo bin conta storia di su bukinan.
Diamars 31 di mei 2016: Janine lo conta un bunita storia pa despues e muchanan lo haci un bunita pintura di locual a wordo conta.
Diahuebs 02 di juni: lo continua cu Reseña di un buki, e dia aki e muchanan lo haya oportunidad pa nan lesa un buki y haci Reseña di un buki despues cu a duna nan tayer tocante esaki.
Diamars 07 di juni 2016: ban hunga weganan di antes, awor y semper.
Diahuebs 09 di mei 2016: weganan warda den cashi – Ripiti y gana – Levens – Dao.
Diamars 14 di mei 2016: Janine lo conta storia di muziek di mucha y despues Ban canta muchanan.
Diahuebs 16 di mei 2016: Karaoke den Verteltoren!
Diamars 21 di mei 2016: Speurtocht den Verteltoren adapta pa muchanan di 4 pa 7 aña di edad.
Diahuebs 23 di mei 2016: Speurtocht den Verteltoren.
Diamars 28 di mei 2016: Kamishibay.
Diahuebs 30 di mei 2016: Kamishibay.❑









Mientras cu Minister Otmar Oduber ta bisa di ta solidario

Taxistanan ta cla pa bay guera

ORANJESTAD- Tanto Minister Otmar Oduber como e taxi central nan a tene un conferencia di prensa pa asina trece nan punto di bista, cual ta hopi diferente, riba e regulacion di permisonan pa taxi.

Di un banda, nos ta haya cu minister Otmar Oduber ta bisa cu e ta para banda di e taxistanan y di otro banda, nos ta haya un oposicion feroz, caminda cu e taxistanan ta contra di e ponencianan di e minister, argumentando cu e regulacion cu e ta biniendo cun'e ta uno inhusto y cu sigur lo afecta nan como persona, nan famia y financia.

A haci hopi pa taxistanan

Ora cu e gobierno aki a sinta, a firma un protocol cu e taxistanan, segun Otmar Oduber. A bringa te na ultimo loke ta trata un nombramento di un gran cantidad di taxi den tapara di campaña na 2009, ora ya caba cu e gobierno tabata bayendo cas, cu nan a nombra un cantidad di hende y a para esey.

E mandatario a splica cu a firma un protocol caminda cu a reconoce dianan di vacacion pa taxistanan cu nunca antes tabata existi, pasobra nan ta emplea riba nan mes, nan no ta doño di nan permiso y nan no tabata tin derecho riba vakantie. E minister a reconoce e derecho aki. Asina ey a mira cambionan cu a tuma luga, por ehempel cambionan fiscal, cu a haci posibel cu e taxistanan, cu en bes di 4 aña pa cambia nan auto y haya un impuesto preferencial y a cambia esey pa 3 aña. Si tin un minister cu a para banda di e taxistanan ta su persona. E lo keda haci'e pasobra nan ta e miho embahadornan cu nos tin pa nos turistanan aki na Aruba y mester por duna nan e instrumentonan pa nan por traha manera mester ta. Ora cu mira Dangui Oduber y Speed Andrade, cada biaha ta purba di trece cosnan padilanti, pa loke ta e MB cu a wordo publica como si fuera cu e minister lo ta bisa cu nan ta hendenan cu no ta traha cu calidad of nan falta di calidad of cu nan no ta di confia, ningun caminda den e MB ta poni algo den e direccion ey.

Proteccion

Al contrario, den e caso aki, e MB atrobe ta pa proteha e propio taxistanan, pa sigura calidad den transporte publico, pa sigura cu nos ta keda sigui brinda e siguridad necesario den transporte publico y diaranson awo minister a invita tur bond di taxi a splica nan un biaha mas riba e MB



cu a wordo publica aki.

Taxistanan preocupa

Di otro banda nos ta haya e taxistanan, cu ta miembro di e cinco diferente taxi central nan, esta TAS, Diamond, Professional, ATC y A1, ta sumamente preocupa cu e regulacion nobo cu e minister ta bin cun'e. John Croes, kende tabata presidente di TAS y miembro actual, ta conta cu den pasado tambe, specialmente durante campaña, minister di transporte semper a yama nan pa tuma un decision riba cualkier cos cu mester wordo haci, semper a yama e taxistanan pa sinta na mesa cun'e pa discuti riba e decision cu e ta bay tuma. Pero e biaha aki a mira cu el a tuma decision sin yama e taxistanan, sin bisa nan nada. Pa tal motibo a dicidi di yama un conferencia di prensa pa mustra nan desacuerdo na prome luga y Croes, como ex presidente di TAS y tambe como un di esnan cu tambe ta den 65 aña di edad, ta haya cu atrobe decision ta wordo tuma sin pia sin cabes. Mescos cu diferente otro decisionnan cu no lo bay aden pasobra e ta bira algo politico, pero tambe ta decisionnan cu ta wordo tuma sin tene contacto cu e hendenan concerni. Por ehempel Croes, cu 25 aña den taxi y 20 aña cu TAS, tin hopi experiencia y a pasa den hopi cos. Den pasado a yega di welga y hasta demostra contra su mesun gobierno. E tempo ey Croes tabata cu minister Briezen. A pone un welga contra dje cu tabata su propio gobierno. A blokia aeropuerto e dia ey. Algun di nan a haya boet, pero despues a wordo cancela. Pero a rabia asina tanto pa e motibo tambe a tuma un decision sin tuma contacto cu nan. Ora cu ta yama purba di haya su persona, no por a haya contacto cu e minister, of e tabata sconde, etc. A mustra su persona cu te aki e taxistanan a yega y ora a mira cu cos ta serio cu aeropuerto a wordo blokia cu turistanan ta baha maleta banda di e rotonde, cana bay paden, e ora a mira cu cos ta serio. E ora a dicidi di yama un reunion pidi pa para e welga. A sinta na mesa y yega na un acuerdo. Pero awor atrobe, tin cu bisa, cu si tin cu bay all the way, ta haci'e. Loke a sali den corant awe y den e dianan cu a pasa y tambe via Whatsapp, no ta aceptabel, ni pa TAS ni pa ningun di e otro central nan. Presidente di TAS a pidi Croes pa habri e conferencia, pa motibo cu e ta un di e mas bieunan, como chauffeur di taxi y a dicidi di haci'e y cu si nan mester bay mas leu, nan lo bay mas leu, Croes a splica.

Traspaso

Un di e preocupacionnan cu tin awor aki ta articulo 2 cu e minister kier kita e traspaso di e taxi chauffeurnan na su famia of persona di confiansa. En bes cu e gobierno of cualkier gobierno yuda un ciudadano progresa y sinti su mes satisfecho di e gobierno, ta pone Blanca Orman, kende ta un taxista, kende a "hereda" su permiso for di un mayor di dje, sinti hopi defrauda y desapunta y ta disgusta. No sa cuanto palabra Orman por a expresa esey, el a bisa. Cu ta kita e derecho pasobra el a haya e permiso for di su mayornan, el a pase y su intencion ta cu si e no por sigui of si e ta incapacita pa cualkier cos cu a pasa, accidente of malesa, e por tabata tin e opcion di pas'e pa su yiu of un famia, cu lo por percura di loke ta sosode den famia. Awor aki ta kita e derecho di traspaso. No ta perhudicando e taxista so, ta perhudicando e taxista su famia, ta perhudicando su posicion economico, ta perhudicando su futuro, tur locual cu tin di haber ora cu ta kita su derecho pa pasa e permiso of pa wordo manteni despues di un malesa cronico of dificil cu e no por stuur mas. Esey ta un cos cu te ainda Orman no por pensa dicon el a tuma e decision ey, pakico el a tuma e decision ey. No por pensa ningun motibo logico cu e minister por a pensa riba esey. Tabata algo cu semper a sosode y den su gobernacion tambe a sosode, pasobra el a haci traspaso pa varios otro taxista y no tabata tin ningun indicacion grave cu el a tuma e decision di cambia esaki.

Si e no tabata di acuerdo di dje, for di ora cu el a drenta gobernacion, e por a alerta cu esaki ta su maneho, esey e kier pa wordo haci. Pero e no a haci'e. El a bay di acuerdo cun'e, el a haci traspaso nan y awo diripiente, sin ningun aviso, sin yama e taxistanan. Nan ta envolvi, por a duna nan e importancia di avisa nan kico ta bay pasa pa sa kico e taxistanan ta bay argumenta cun'e.

Chauffeur assistent

Otro cos mas cu e Minister a menciona den su disertacion na prensa, ta e asunto di "hulpchauffeur". Akinan tambe Orman a menciona cu pa pone hulpchauffeur cu ta wordo regula pa DTP, pero con tin un siguransa cu e hulpchauffeur ey ta bay percura pa e taxi haya su placa. E hulpchauffeur por traha y despues cu e caba, e ta bay. Ken ta bay para responsabel. P'esey e taxistanan tin su personanan di confiansa cu sa di experiencia. Un hulpchauffeur no ta bira uno di un dia pa otro. E ta traha pa otro taxistanan. Ta haya tende cu e ta cumpli bon, e ta trece placa na ora y p'esey ta sigui cu e persona ey. Cu ta bin cu regulacion, pero e regulacion ey mester ta hopi mas estricto pasobra ta perhudicando e persona, Orman a menciona.❑



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

CORSOU	4425, 7785, 9456
DIARIO	2976, 7680, 4029
SUPER4	9638
LOTCAT	0035, 6001, 5399
BIG4	4269
ZODIAC	0218 SCORPIO
LOTTO DI DIA	02-12-20-21-26
LOTTO5	06-17-30-31-32
	JOKER 04 LETTER D
SMARTPLAY	0095, 9295, 2344
DAILY	0138, 6257, 8998
FLAMINGO	4891, 5600, 6708



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 8 Juni 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1526
4293
8268
4152
BIG 4
Sorteo # 1526
3689
ZODIAC
Sorteo # 1526
8091
Gemini
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	280.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	150.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

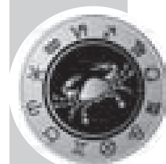
MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	270.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

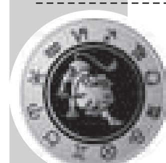
MINI MEGA MEGA PLUS — **Afl. 100.000,-**


Aries
Semper bo tin curiosidad intelectual, pero awe e por ta special. A pesar cu normalmente bo ta idealista, awe bo imaginacion ta den pleno cumbre. Ta posibel cu bo ta desea di purba skirbi of pinta. Number di suerte pa awe: 43, 18, 10, 45, 7, 37.

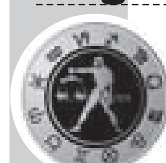

Tauro
Bo huicio generalmente confiabel, por parce nubia pa emocionnan awe. Por ta bo ta incapaz pa dicidi entre diferente curso di accion. Por ta bo ta sinti cu bo ta wordo distrai y cu bo no por concentra. Number di suerte pa awe: 38, 19, 11, 46, 8, 42.

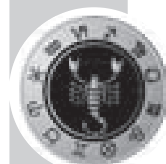

Geminis
Optimismo y prevision ta importante awe na medida cu bo tuma rienda di bo bida y busca oportunidadnan nobo. Combersacionnan lo conduci bo na ideanan pa un posibel progreso profesional. Number di suerte pa awe: 4, 20, 12, 1, 9, 39.


Cancer
Probablemente awe lo bo ricibi hopi bon noticia. Exito personal y profesional ta yegando cerca bo. Un proyecto cu bo tabata warda cu ta produci ganashi por fin por ta alcansabel. Number di suerte pa awe. 46, 21, 13, 2, 10, 40.

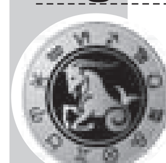

Leo
Informacion special cu ta yega bon desde paden, bo intuicionnan, of for di awo, informacion ricibi for di buki, television of internet, por habri caminda pa promocion profesional y ganashi financiero. Number di suerte pa awe: 8, 22, 14, 3, 11, 41.


Virgo
Bo sentido di diversion por mete bo den problema. E tipo di actitud aki por topa cu un hende cu ta purbando di centralisa su mes den bo tarea y cu ta tuma cosnan na serio. Number di suerte pa awe: 8, 23, 15, 4, 12, 42.


Libra
Aparato nobo cu ta supone cu nan ta facilita na realisa cierto tareanan en realidad por causa mas confusion. Frecuentemente bo gusta haci cosnan di custumber. Number di suerte pa awe: 25, 24, 16, 5, 13, 43.


Scorpio
Tene cuidao cu bay di mas cu bo sarcasmo. Algun persona ta tuma bo comentarionan na serio. No tur hende ta compronde bo humor. Esaki por haci cu comunicacion ta confuso tin biaha. Number di suerte pa awe: 41, 25, 17, 6, 14, 44.


Sagitario
E imagen cu bo tin di bo por ta un tema dificil pa abo. Por ta bo a pinta un imagen falso di bo mes ultimamente. De un esfuerso por cubri bo insiguridad. Number di suerte pa awe: 16, 26, 18, 7, 15, 45.


Capricornio
Bo por tin e sensacion cu no tin absolutamente ningun hende na ken acudi. E realidad ta un cos cu ta duna miedo na enfrenta. E ultimo cos cu bo kier ta papia den serio. Number di suerte pa awe: 31, 27, 19, 8, 16, 46.


Aquario
Bo tin un caracter fuerte. Bo ta haci encargo di situacionnan na luga di laga nan haci encargo di bo. Pero e sentido di independencia y confiansa personal por menasa otro persona. Number di suerte pa awe: 40, 28, 20, 9, 17, 1.


Pisces
Bo imaginacion ta riba tono awe y ta posibel cu bo ta desea di purba skirbi, pinta of compone. Pasado ta specialmente atractivo, pasobra ta posibel pa bo desea di haci un keiro den un galeria. Number di suerte pa awe: 26, 29, 21, 10, 18, 2.

Sr. Holmo Henriquez :

Ta reacciona tocante e veredicto di hues den e caso na Bubali

ORANJESTAD - Manera tur hende a wordo informa, Diamars dia 7 di Juni 2016 ultimo, corte den su sentencia a prohibi gobierno di Aruba pa otorga tereno den erfpacht na Bubali y mester tene su mes na e ordenansa di ROP (Ruimtelijk Ontwikkelings Plan) manera stipula na 2009.Unpabien ta baina Birdlife Conservation cu nan logro den corte.

Esaki tabata exactamente e argumento cu Vereniging Salba Urirama, representa pa e presidente Sr. Holmo Henriquez, a trece dilanti den e "hoorzitting" di LAR aña pasa prome cu Vereniging Salba Urirama a bay den apelacion. Aki ta wak claramente tambe con LAR, e tempo ey, no a traha den fabor di e pueblo y a declara e personanan cu tin interes den e caso sin base pa procede e tempo ey. Ta den apelacion Vereniging Salba Urirama a haya su rason a pesar cu nan a wordo declara no aceptabel pa un caso, paso e Hues den e caso ey a wak claramente cu for di un principio gobierno y Windpark Urirama N.V. no a cana nan debido caminda legal y a manda pa deshaci di e permisonan otorga.

Esaki a bin como resultado paso Vereniging Salba Urirama, representa pa Sr. Holmo Henriquez, tabata esunnan cu a trece na conocemento di Hues con tur e procedura a bay robes caminda tanto gobierno di Aruba y Windpark Urirama N.V. no a cumpli cu e debido proceduranan legal. Adicionalmente, Windpark Urirama N.V. no tin e tereno den erfpacht y tampoco ta dispone di un permiso di onan, incluso oposicion den su totalidad di cual nan kier a traiciona e lucha di Vereniging Salba Urirama tambe. Ta un berguensa, segun Sr. Henriquez, cu awe tin un parlamentario den tur su mento contra e abogado di gobierno demostrando cu e rapport di MER ta papia un lenguahe cla y raspa via cu no tabata tin placa ni tempo pa haci e estudionan di e impacto riba salud di hende y



construccion, unda DOW a duna conseho negativo caba na diferente ocasion riba dje.
Desde di un principio ta Vereniging Salba Urirama, representa pa su presidente Sr. Holmo Henriquez, a trece dilanti e puntonan tocante e ROP, di cual Windpark Urirama N.V. y gobierno di Aruba no ta teniendo esaki na cuenta, paso ta un ordenansa cu gobierno mester atende su mes na dje. Un ordenansa cu a wordo traiciona den parlamento pa tur e parlamentarihipocresia kier bin pretende di representa un ciudadano contra e Windpark na **Urirama.**
Verening Salba Urirama den e ultimo "hoorzitting" di LAR,dia 27 di Mei 2016, ta esun cu a trece dilanti e factornan di e impacto cu e proyecto aki lo tin riba e ser humano manera e rapport di Prof. Moller di Denemarken a ilustra y comproba na Hulanda mes.
Adicionalmente di esaki, ta Sr. Henriquez a hiba e argumedio ambiente e estudionan aki no por a wordo realisa. Cu consecuencia cu gobierno ni Sr. Hutting di Windpark Urirama N.V. no por prueba cu e molina nan no tin efecto riba e salud di e ser humano. Sr. Holmo Henriquez a sigui bisa cu gobierno ta purba uza e argumento cu PAHO a duna conseho na salubridad publico, pero PAHO mes den su conseho na director di salubridad publico a bisa bon cla cu mester mas estudio wordo haci rond di mundo pa establece cien realidad tin of no tin efecto.

Vereniging Salba Urirama ta esun cu a trece e factornan aki dilanti cu prueba pa sostene nan puntonan citando e rapport di Prof. Moller pero tambe di GGD na Hulanda.
Adicionalmente, Vereniging Salba Urirama a trece dilanti tambe e impacto negativo cu e proyecto aki lo tin riba nos economia y financia publico, pero tambe a trece dilanti den e hoorzitting di LAR e echo cu Minister di Husticia kier a otorga un permiso na Windpark Urirama N.V. basa riba un cambio na un permiso existente.
Echo ta cu Minister di Husticia no por haci esaki paso Hues den su veredicto di 25 di Mei 2015 a bisa bon cla cu Windpark Urirama N.V. mester di cana full e caminda legal di nobo si e kier haya un permiso, pues cu esey Hues a manda deshaci di e permiso nan. Pues Minister di Husticia no por haci un cambio na un permiso existente paso no tin niun permiso pa haci un cambio na dje.

Vereniging Salba Urirama ta en espera di e decision di LAR y ta pensa kico LAR ta bay dicidi den e caso di e proyecto na Urirama despues cu tin varios biaha caba cu Hues a bati riba man di gobierno y bisa bon cla cu gobierno ta trapando riba nos estado di derecho y cu gobierno mester di sigui e ordenansa di e Ruimtelijk Ontwikkelings Plan di Aruba.❑

Fundacion RHD Community ta reacciona riba declaracion di Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD - Fundacion RHD Community Aruba a tuma nota di declaracionnan haci recien pa Minister Otmar Oduber, tocante un Decreto Ministerial cu ta prohibi vehiculonan Right Hand Drive (RHD) di por opera manera transporte publico.

E excuus uza pa Minister Oduber ta cu esaki lo trece bida di otro persona (turista) den peliger ya cu den pensamento di Minister, Aruba su trafico no ta diseña pa e tipo di vehiculonan aki. Riba e tema aki, Fundacion RHD Community Aruba lo ta hopi corto y no tin e intencion di bay den un discusion ya cu tanto tratadonan Europeo, rapportnan di Comision Europeo y sentencia den corte Europeo ta papia cla.

E percepcion eroneo cu vehiculonan RHD no a wordo diseña pa e trafico di Aruba ta mustra claramente cu e Minister no tin conocemento di e tema ya cu historia data di aña 1700 padilanti ta splica e motibo dicon nos tin e trafico mane cu e ta awe.

Gran parti tin di haber cu colonisacion y revolucion pero cu tempo a bira custumber, pues no tin nada di haci cu siguridad.
Rapportnan extenso cu a wordo traha pa Comision Europeo a base di trafico hopi mas pisa ta mustra bon cla cu e posicion di e stuur no tin ningun influencia y incidentenan ta refleha e comportacion di e chauffeur, no di e stuur.
E mesun comision Europeo a gana caso den corte Europeo contra Paisnan Polonia y Lithuania pa haci cosnan similar cu Minister Oduber ta haciendo, faltando respet na tratadonan vigente.

Pa ultimo kier a haci'e cla cu pa mas cu 2 aña caba tin vehiculonan RHD ta funciona mane transporte publico y esaki nunca a trece ningun persona den peliger y/of a causa un incidente.



Fundacion RHD Community Aruba lo manda un carta oficial pa Minister Oduber, dunando e oportunidad pa rectifica e MB cu ta impugna na tratadonan Europeo. Si esaki no pasa den e tempo cu lo stipula den e carta, no lo keda e fundacion nada otro cu entama un caso contra di e Minister pa no respeta e tratadonan manera stipula den nos Constitucion.❑

BON DIA ARUBA

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA HUUR
Appartament grandi di 33m2 pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 minuut di tur Hotel
Tel. 592-2688

TA BENDE
Plachi di glas 2 1/2 meter x1 meter x 8mm
Kozijn di ceder lessenaar Fl. 25
Kashi di paña Fl.50
Tel. 561-7112 / 567-6844
Joe

TA HUUR
Semana 34 La Cabana Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood 3/4, top graniet, un cashi ariba di plywood 3/4 den bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

TA BENDE
1 HP Envy 15 touch smart note book intel i7.4700Q.24 GH2 Blue Tooth Beats audio 8 GBRam/1 TB HDD 15.6 HD LED TOUCH F.980
Tel. 560-8929

TA BENDE
un cas grandi na Tanki Leendert banda di highway cerca di Oranjestad, bon pa cas of negoshi
construi ariba 486m2 tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths, kitchen, living room, dinning room, marmol floor. By owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Ta busca trabou pa traha na cas den tur ramo. Un señora serio y responsabel. Por ta part time of full time. Pa cuida mucha of hende grandi. Pa info.
Tel. 567-7663 /641-2615

FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
Lasmachine marka Lincoln
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
I'm looking for a job as a waiter or any restaurant no matter what position
Tel. 740-6116

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
Professional Photographers
Photo shoot in Aruba weddings, couple, corporate event, senior, new born and more call us:
Tel. 749-2533
730-5695

TA BUSCA
Trabou di cas of oficina-Restaurant
Tel:641-9217 of
600-1491

SERVICIO PUBLICO
Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de mercancia.
Tel. 594-8465

FOR SALE
Chevrolet S10 /2005/
Manual white
Awg.3.500 OBO!
Tel. 594-5108

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
un Mazda 323 - 2001
automatic Fls.4.500
bon condicion
Interesa yama
Tel. 564-0397 / 564-0397

TA HUUR
cas 2 camber cu baño c/u amoblado bon prijs, no mascota, no mucha chikito
TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca, papaya, mango, nan ta grandi. Dulce di papaya
Tel. 594-9069

TA BUSCA
Pizzeria search for employ with or without kitchen experience. Please Call to
+297-6608637

TA BUSCA
Trabou den cualkier area. tambe si bo mester persona pa decoracion pa Recibimento, bruid, 15 aña, cualkier fiesta of evento por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

TA BENDE
Kia Sephia 1994
4 drs, automatic
Fls.2.600
Den bon condicion
Tel. 593-0201
582-0100


ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!!

Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon
Nomber Completo: ....
Adres di Entrega: ....
Adres di Cobranza: ....

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
☐ Paga CMB ONLINE
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box
☐ Tira den Cura

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com

Costa Linda Beach Resort:

E di 15 conmemoracion di Memorial Day

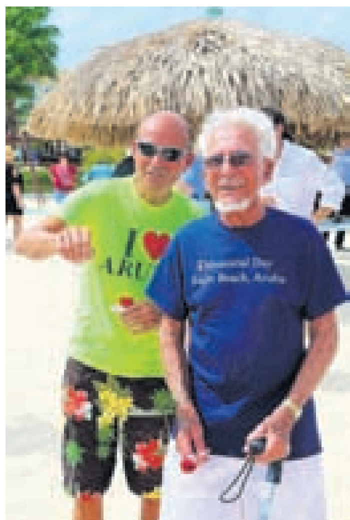




ORANJESTAD - Na Merca tur aña ta conmemora Memorial Day, cual ta honra tur persona cu a fayece sirbiendo e pais den servicio militar. E ta un dia oficial liber, cu ta cay riba e ultimo dialuna di e luna di mei, durante cual diferente ceremonia ta keda organisa y famia y amigonan ta bishita e grafnan di nan sernan keri.



Na aña 2002 na Costa Linda Beach Resort na Punta Brabo, bishitantenan fiel di Aruba a pone un bunita krans den lama na honor di miembronan di nan famia, amigo y coleganan cu a fayece durante di servicio militar. Esaki tabata e prome biaha cu cinco veterano y nan famianan a conmemora e ocasion na Aruba. E krans tabata traha cu flornan cu e casanan di e veteranonan a piki den hardin di e hotel.



E siguiente aña e grupo di veterano a crece pa 10 persona y den transcurso di añanan a sigui crece. Costa Linda Resort den e prome añanan a reconoce cu e conmemoracion aki ta uno importante pa nan huesped na, y a cuminsa agrega na dje. Awendia e hotel ta provee e krans, e anuncionan y posternan pa cu e conmemoracion y algo di bebe pa nan huespednan keda hunto un rato pa recorda nan sernan keri y comparti nan experiencianan di bida den servicio militar.





Frank Nini (78) tabata parti di e grupo chikito cu na 2002 a pone e krans den lama. E tabata den servicio militar como miembro di 'air-force' pa cuater aña na final di añanan 1950. E tabata staciona pa dos aña (1957-1959) na Spaña.





Frank y su casa ta bishitantenan fiel di Aruba. Su prome bishita tabata na aña 1959 y e tempo ey nan tabata keda na Aruba Caribbean Hotel. Su famia ta stima Aruba. El a expresa cu nan ta sinti nan ta contento y honra y tin hopi aprecio pa e gesto maraviyoso di parti di Costa Linda y nan amigonan Arubiano cu ta para hunto cu nan den e conmemoracion di Memorial Day.

Entretanto veteranonan di Aruba, incluyendo miembro di VKA Jose Maria Dania, tambe ta atende e ceremonia, na honor di su coleganan cu a fayece den e explosion di e torpedo na costa di Aruba. Sr. Dania tin e edad respetabel di 96 aña.

Maureen Nadal ta splica cu e prome cinco persona cu a pone e krans den lama tabata su casa, su yiu homber, Frank , Griff y Kyle. Sra. Nadal a bisa cu nan a pone e flornan cant'i lama, tanten cu su yiu muhe cu tabata sacando potret. El a agrega cu e prome biaha ey un hende a pasa y bay cu e flornan cu nan a pone.

Memorial Day semper tabata un dia cu famia Nadal tabata pasa na cas, pero nan a cambia nan custumber y a cuminsa pas'e na Aruba. E aña cu su casa a fayece, Sra. Nadal a finalisa bisando, su casa a fayece na luna di april y na mei el a bin Aruba pa conmemora Memorial Day na Punta Brabo cu su sernan keri na Aruba.❏

BONDIA ARUBA

Women’s Club of Aruba a distribui fondo



ORANJESTAD- Recientemente a tuma luga e distribucion di fondo anual di Women’s Club of Aruba cu ta na encargo di e comision di Welfare cu Carmen Russel como presidente.

Esaki a tuma luga na Aruba Beach Club den Raymond Maduro Lounge na unda shete organisacion a bini na remarca pa haya un donacion. E organisacionnan aki ta Mickey’s Foundation, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD), Fundacion Respeta Mi, S.A.B.A. Maris Stella, Fundacion Centro pa nos Grandinan ‘Kibrahacha’, Federacion Organisa pa Representa Stoma- clientenan di Aruba (FORSA) y Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba. E chequenan a wordo entrega na e diferente organisacionnan pa Sra. Benita Esguerra, presidente 2015-2016.❑



Visit us Today and start to
Build Your Dreams





~~Price: Afl. 52.500,-~~



Father’s Day Special:
Afl.49.900,-

OPTIONS

ABS + EBD
SRS Dual Airbags front
Front side and front and rear curtain airbags
Alloy Wheel
High Mount Brake Lamp
Dual zone automatic A/C
Foglights
Halogen Headlights
ISO-FIX

Leatherette Seats
Leather trimmed steering wheel with audio, BT
Parking Rearview System
Power windows
Push buttom start system
Radio DVD with AUX/USB/Bluetooth and 9 speakers
Rear Parking Sensors
Roof rack

Seatbelts Front
Seatbelts Rear
60/40 split fold down rear seat
Sunroof
Fuel tank72L
Tire 225/65R17
Keyless Entry

Garage Cordia SINCE 1965

GCA Autosales N.V. Camacuri 8, Oranjestad Aruba | Tel (297) 528-4455 | www.cordiaaruba.com | GarageCordiaAruba



Comision di musiconan ta haci entrega di un rapport cu conseho na Gobierno di Aruba



ORANJESTAD- Ta asina cu mesora despues di Carnaval Minister Otmar Oduber a instala un comision bou di presidencia di Sr. Edwin Tromp cu un tarea haci un inventarisacion cu un bista riba e interes di musiconan y di Gobierno. Riba peticion di e mandatario encarga cu cultura ta buscando un forma pa logra un maneho general di musiconan cu lo representa un etapa nobo den e pensamento pa yega na un tipo di Asociacion di Musico. Esaki pa evita discusionnan manera nos a mira den pasado. E comision na su turno a traha un conseho obhetivo pa Gobierno, di locual nan a constata cu ta biba entre e musiconan.

Ta buscando un bon relacion entre musico, artista y gobierno riba diferente tereno. Manera entre otro posicion huridico di e musiconan, oportunidad pa toca durante eventonan di artistanan internacional y e formacion di un organo central pa representa e musiconan.
E miembronan di e triumvirato ta Edwin Tromp, Robert Jeandor, Edwina Werleman, Glen Penniston y Robert Maduro. Minister Oduber ta mira e miembronan di triumverato como personanan cu ta carga hopi respet den nos comunidad. Ta trata di nombernan cu a keda postula pa Stichting Musica for di tempo di Sr. Hildward Croes (q.e.p.d.) y a continua bou di Sr. Clyde Burke, pa e investigacionnan keda conduci.

Awor despues di 2 pa 3 luna cu e comision a haci su inventarisacion y investigacion, a papia cu diferente organisacionnan tambe gruponan unda a yega na un conseho cu a keda presenta na Gobierno di Aruba. E comision a presenta e recomendacion na Conseho di Minister pa Sr. Oduber ratifica esaki.
Intencion tambe ta crea un relacion habri cu Gobierno di Aruba mirando cu hunto lo mester traha na bienestar di e musiconan y artistanan riba nos isla. Ta varios Minister ta envolvi mirando cu por ehempel Minister di Labor ta esun cu lo ta envolvi pa locual ta trata contractnan laboral di musiconan, Minister di Integracion y Minister di asuntonan general ta esnan cu lo mester otorga permiso na momento cu tin mester manera den caso di conciertonan di afo percurando pa e balansa entre bandanan local cu artistanan internacional. Mencionando e diferente ehempel nan aki ta obvio cu tin hopi aspecto cu ta regarda derechonan di musico riba nos isla y cu tin diferente Minister envolvi.
Diasabra dia 11 di Juni na Piedra Plat Entertainment Center pa 1'or di merdia, ta bay tin un encuentro cu musiconan pa splica mas detaya henter e concepto y mira si ta yega na un etapa nobo den representacion pa musiconan riba nos isla.❑

Ateliers '89: Dos siman di historia di arte contemporaneo di Caribe y Internacional



ORANJESTAD- Un charla parti den 8 dia pa e gran artista maestro escritor y curator procedente di Trinidad Christopher Cozier. Di 7 pa 16 di Juni. Prome siman di diamars pa diabierna, di dos siman di dialuna pa diahuebs di 7 pa 9 pm.
Haci posibel cu ayudo di UNOCA y Modriaan Fund Pa Ateliers '89 Fundacion ta un gran honor di por trece e famoso artista, escritor y curator Christopher Cozier di Trinidad y Tobago Aruba. Ta hopi aña pasa cu Chris a bin Aruba pa di ultimo bes. A pasa atrobe añanan cu ta purba di trece e artista aki Ateliers '89 pa un charla y residencia. Sinembargo door di su tanto compromisonan internacional no a logra esaki anteriormente. Chris un artista excelente y reconoci internacionalmente pa e mundo di arte, no solamente ta artista pero ta wordo venera pa su criticanan di arte! Recientemente e tin tambe un instituto casi igual cu Ateliers '89 Academia Di Bellas Artes Aruba, cu yama Alice Yard na Trinidad. Unda mescos cu Ateliers '89 ta purba di yuda e artista hoben den su progreso y ta ofrece residencia, luganan pa trabou y lectura na e ultimo.

Pa inscribi pa e tayer aki di historia contemporaneo di arte por yama na telefonnan 5885776 o 5654613, tambe por haci esaki na elvis@ateliers89.com. Por pasa personalmente tambe y inscribi na Dominicanessenstr.34 na Playa. inscribi awor ya cu cuponan ta limita. www.ateliers89.com ❑

Papa
Feliz dia cu Bon Dia Aruba

Valero Santa Cruz
Lotto
SETAR
Buccaneer Restaurant
NAPA KNOW HOW

Nomber: ____________________

Adress: ____________________

Tel: ____________ email: ____________

Yama y entrega e formolario aki na oficina di Bon Dia Aruba, Weststraat #22 prome cu dia 17 di Juni, 2016. Tur formulario lo Wordo poni den tombola y dia 17 di Juni 2016 lo saca e feliz ganador

Pastoor Marcel Balootje:

Prepara pa adora bo Dios



ORANJESTAD - Tur honor y Gloria na nos Dios Todopoderoso, Dios ta grandi , Todopoderoso y pa Dios nada ta imposibel, no ta cu forsa , ni cu poder, pero pa medio di su Spirito Zacarias Capitulo 4 vers 6.Un feliz dia fiel lesadonan, un dia yena cu bendicion, paz y trankilidad, y cu tur cos lo bay bo bon.

Dios mes lo ocupa su mes cu bo, pa tur bo necesidadnan, y si bo ta malo Dios ta capaz pa sana bo .Den tur cos Señor ta bon, e ta mesun Dios di awe, mañan y semper, su misericordia no tin fin, e ta eterno. Sea bendiciona riba e dia di awe, grandi ta nos Dios. Bo sosten na nos ministerio no ta djis un peticion semanal, e ta un ayudo, un donacion, un ofrenda, y mas cu tur cos , un bendicion pa bo , y pa nos trabaonan. Segun Dios toca bo curason,bo por haci esey, na Caribbean Mercantile Bank sav Acct 101.601.809 t.a.v. Stichting Mount Horeb Ministries, y nos ta yama bo danki, pasobra bo ta parti di e vision cu Dios a duna, pa yuda esunnan cu mester di su palabra, tur caminda cu nos bay, y caminda nos por yuda den un necesidad haci esey pa Señor su honor y Gloria .Danki di antemano.

Prepara pa adora Dios.

Nos invitacion ya a sali via di e-mail y carta pa tur Iglesia riba nos isla pa nos por topa den un reunion diasabra 18 Juni 2016 pa 9am-11am na Iglesia Emanuel na Tarabana pa asina nos di Mount Horeb Ministries por duna tur splicacion tocante 3 di September 2016.

Ta conoci pa nos tur cu Dios ta biba memey di alabansa di su pueblo, e ta un Dios bibo, y tur esunnan cu ta alaba , ta alaba den Spirito y berdad. Alabansa y Adoracion ta masha importante den nos bida. Nos ta acerca Dios den adoracion cu henter nos curason, nos ta halsa Dios , riba tur cos, nos ta demostra cu nos bida ta dedica na Dje, ora nos canta un cantica di adoracion na Señor, Un cantica di adoracion ta habri porta , pa nos, e ta kibra cadena di maldad, e ta sacudi e imperio di e enemigo. E ta core cu malesa, y preocupacion, e ta libra nos yiunan, di cay den maldad, nos tur mester adora Dios. Adoracion na Dios ta masha importante den nos bida, cu adoracion nos ta demostra na ken nos ta pertenece,cu adoracion nos ta demostra na unda nos kier bay, cu adoracion, nos ta demostra cu nos Dios ta riba tur cos , e ta reina, e ta biba, e ta goberna, e tin dominio , y poder, tur autoridad ta depende di dje y mester somete na dje. Dios ta sinta na su trono halto, y ta wak e mundo, y e conoce su adoradonan. Un adorado ta move mannan di Dios. Adoracion ta esencial den nos bida, e tin un nificacion grandi , e ta cambia direccion di biento, e ta los cosnan cu ta mara, e ta hiba nos na un nivel , di paz, y goso. Den un palabra bisa ora e pueblo di Dios ta adora Dios ta cosnan grandi ta sosode, ta movecion grandi ta tuma luga,pasobra adoracion ta bini di curason. Un curason cu ta alaba ta un curason cu ta stima. Un curason cu ta alaba ta un curason dedica, un curason cu ta yen di gradicimento na Dios pa tur locual , cu e a haci y tur locual cu e ta bay haci. Adoracion no ta algo cu nos ta haci lihe, adoracion, mester tuma tempo den presencia di Dios, p'esey un pueblo cu ta alaba, ta un pueblo cu conoce su Dios. Un pueblo cu a dicidi, di pone Dios na prome luga,cu no ta preocupa kico otro nan por pensa , pero e pueblo tin e conocemento cu nos Dios mester wordo alaba. Bijbel ta conta nos con e pueblo di Israel tabata alaba Dios na momentonan dificil, caminda e enemigo tabata atakenan, y na defensa tabata masha poco, y enemigo tabata grandi na un cantidad , cu ta dificil pa na gana e Guera, y den e momentonan ey Dios ta manda su pueblo pa Alaba, pa Adora, dilanti di e enemigo demostra ken Dios ta, Demostra ken bo ta adora, no baha cabes, no worry cuanto nan ta, pero sabi cu bo Dios ta grandi , Todopoderoso, Omnipotente, Omnipotente,no tin pa iguala cun'e , y den bo momentonan mas dificil e t'ey pa yuda bo, e ta na bo banda, Dios ta yuda tanto esun cu no tin, of esun cu tin, Dios conoce bo curason, cuidao cu cherchamento di Dios, si bo kier Dios yuda bo, bo curason mester ta dispuesto pa alaba, pa glorifica, pa bisa e cuanto bo ta stima su persona, pa laga tur cos un banda , y tuma tempo pa adora. Pone tur bo atencion na Dios, sea disponibel y dedica, na e Todopoderoso, pasobra ta meymey di bo adoracion y bo milager ta yega, ta durante bo adoracion, Dios ta papia cu bo, tin biaha nos ta pidi Dios cambia hende, pero esun cu mester cambia ta nos mes, nos manera di pensa,nos manera di haci, nos manera di biba, nos manera di trata Dios, nos forma di trata cu nos prohimo, nos forma di papia, nos actitud, tur eseynan por wordo cambia durante adoracion. Ora nos ta adora Cielo ta Habri, Angelnan ta presenta, y hiba nos adoracion cu un holo fragante dilanti di Dios, y Dios den su misericordia, lo manda su bendicion grandemente riba su pueblo. Momento di adoracion, ta momento di unidad, momento di glorifica, momento di goso, pasobra locual nos no por haci di nos mes Dios por haci pa nos, adoracion ta un forma di yama danki na e todopoderoso, adoracion, ta trece bendicion so riba un pueblo, adoracion ta kibra cu negativismo. Adoracion ta core cu e malvado, adoracion ta trece luz den scuridad, e ta trece sanacion, liberacion, e ta trece bendicion. Adoracion ta locual nos mester haci, pasobra nos a wordo crea pa Alaba y Adora nos Dios, pa mustra mundo completo cu nos ta cla pa haci , tur locual ta posibel di nos banda , pa agrada Dios, asina dun'e tur Honor y Gloria.

Diasabra 3 di September 2016.

Un dia scogi pa alaba Dios, un dia di gradicimento na Dios, un dia pa trece tur bo peticionnan dilanti di Dios, y pa hunto nos por dun'e tur Honor y Gloria, e dia ta mustra leu ainda, pero e dia ta cerca, pasobra nos Dios ta cerca di esunnan cu ta adora y Glorifica su nomber Santo. Diasabra 3 di September Ingrid Rosario nomina pa varios pa Grammy Award, ganadora di Dove Awards, un muhe simpel, humilde, cu un bos cu a transforma y hiba multitud nan dilanti di Dios, y cu mundo henter tin un testimonio di dje con Dios ta uzo pa su Honor y Gloria, ta un dia poderoso ta spera nos den presencia di Dios. Cuminsa traha tempo pa Dios, cuminsa pone tur cos un banda, cuminsa prepara bo esposa of esposo, y bo yiunan pa hunto boso bin alaba Dios. Ingrid Rosario lo presenta Diasabra 3 di September mainta pa 8-12 'or merdia den Renaissance Convention Center den un tremendo Fundraising Gala Breakfast All You can Eat ,caminda e lo duna parti di su testimonio , ministro den canto, y mas cu tur cos Adora Dios den Spirito y berdad. Pueblo di Aruba lo hiba un experiencia unico,pasobra tur pais den nos bisindario kier pa Ingrid Rosario por bay cerca nan , pero Aruba ta privilegia, y bendiciona. Como pueblo nos tin hopi pa gradici Dios, ta masha cos nos a pasa aden , pero Dios a libra nos di tur,p'esey no laga e dia aki pasa sin uni cu nos den Alabansa y Adoracion. Anochi diasabra 3 di September Ingrid lo ta cu nos cu henter su grupo musiconan , den e Concierto cu lo uni pueblo den un solo bos dilanti di Dios. Esaki lo tuma luga den Aruba Enterteinment Center cuminsando exactamente pa 7pm -11pm. Aruba lo bay tembla, famianan lo uni, hogarnan lo ta bendiciona. P'esey nos kier haci un yamada riba nos pueblo,pa reserva bo mesa den Convention,y bo carchi pa Entertainment Center awe mes na tel 5677234 of manda nos un e-mail na horebrhema@gmail.com.

Tin paisnan manera Colombia, nos hermana Isla Curaçao, y hasta Brazil, cu ya ta prepara na grupo pa bini Aruba y Adora Dios hunto cu nos . Ban declara Aruba, como centro di Adoracion , y Alabansa. Pa mas informacion ,por fabor manda un mensahe na tel 5677234 of skirbi nos na horebrhema@gmail.com pa bo peticion di oracion. Te otro siman cu Dios kier, Dios bendiciona bo ricamente. ❑

FORTALEZA PA FAMIA



PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	13.892500
Australian Dollar	1.339113
Bahraini Dinar	0.377085
Botswana Pula	10.844628
Brazilian Real	3.397720
British Pound	0.687140
Bruneian Dollar	1.346923
Bulgarian Lev	1.715500
Canadian Dollar	1.268839
Chilean Peso	673.603878
Chinese Yuan Renminbi	6.564401
Colombian Peso	2904.750313
Croatian Kuna	6.591961
Czech Koruna	23.714929
Danish Krone	6.526563
Emirati Dirham	3.672950
Euro	0.877658
Hong Kong Dollar	7.761304
Hungarian Forint	272.639137
Icelandic Krona	122.625000
Indian Rupee	66.516000
Indonesian Rupiah	13199.984529
Iranian Rial	30499.999086
Israeli Shekel	3.828916
Japanese Yen	106.633437
Kazakhstani Tenge	330.054993
Kuwaiti Dinar	0.301050
Latvian Lat	0.616818
Libyan Dinar	1.350000
Lithuanian Litas	3.030377
Malaysian Ringgit	4.030259
Mauritian Rupee	35.370000
Mexican Peso	18.214368
Nepalese Rupee	106.658020
New Zealand Dollar	1.424822
Norwegian Krone	8.109401
Omani Rial	0.385020



BOTICA NA WARDA

Oranjestad: Santa AnnaTel: 586-8181
San Nicolas: Centro Medico
Tel: 584-5794

DOKTER NA WARDA

Oranjestad
Dr. Angela
Tel. 583-9669
San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584-4484

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	2 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diamars	7 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diahuebs	9 juni	Carnival Splendor	08.00	16.00
Diahuebs	16 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diahuebs	23 juni	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diamars	28 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	29 juni	Adventure of the Seas	08.00	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/08/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.38	1.40	1.42
CHF	185.01	185.73	186.53
GBP	2.53	2.58	2.64
JPY	164.91	166.42	168.09
EUR	200.81	202.65	204.68
DKK	26.27	26.99	27.79
NOK	21.00	21.72	22.52
SEK	20.95	21.67	22.47



Bo kier duna cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

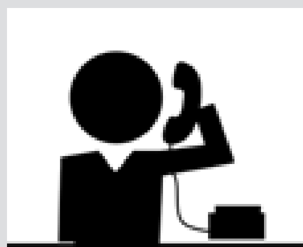
Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa recicla





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

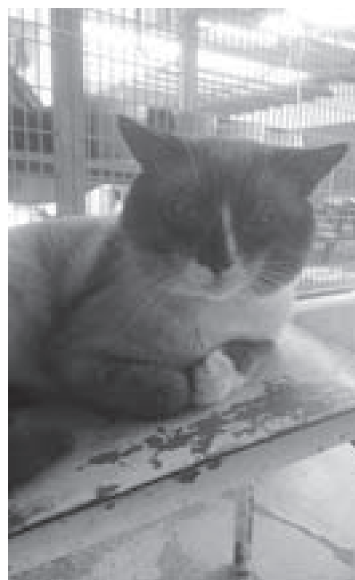
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier cuida un pushi? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Caribbean Cinemas
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba f Caribbean Cinemas Aruba
JUNE 9 - 15

NEW THIS WEEK!
PAULA PATTON | TRAVIS FIMMEL
WARCRAFT
PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
MON-SUN & HOL
8:40

NEW THIS WEEK!
JESSE EISENBERG | MARK RUFFALO
NOW YOU SEE ME 2
MON 3:55 | 6:20 | 9:10
FRI 3:55 | 6:20 | 9:10 | 11:25
SAT 3:30 | 6:20 | 9:10 | 11:25
SUN & HOL 3:30 | 6:20 | 9:10

NEW THIS WEEK!
PATRICK WILSON | VERA FARMIGA
THE CONJURING 2
MON 4:05 | 6:30 | 9:20
FRI 4:05 | 6:30 | 9:20 | 11:20
SAT 3:40 | 6:30 | 9:20 | 11:20
SUN & HOL 3:40 | 6:30 | 9:20

EMILIA CLARKE | SAM CLAFLIN
me before you
PG-13
MON 4:20 | 6:45 | 9:10
FRI 4:20 | 6:45 | 9:10 | 11:35
SAT 1:55 | 4:20 | 6:45 | 9:10 | 11:35
SUN & HOL 1:55 | 4:20 | 6:45 | 9:10

MEGAN FOX | WILL ARNETT
TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES OUT OF THE SHADOWS
PG-13
MON-FRI 4:10 | 6:35 | 9:00
SAT, SUN & HOL
1:50 | 4:10 | 6:35 | 9:00

MIA WASIKOWSKA | JOHNNY DEPP
Disney ALICE THROUGH THE LOOKING GLASS
PG
SAT, SUN & HOL 2:30

IDRIS ELBA | RICHARD MADDEN
BASTILLE DAY
R
WITH DUTCH SUBTITLES
MON 5:00 | 7:20 | 9:40
FRI 5:00 | 7:20 | 9:40 | 12:00
SAT 2:40 | 5:00 | 7:20 | 9:40 | 12:00
SUN & HOL 2:40 | 5:00 | 7:20 | 9:40

JAMES MCAVOY | MICHAEL FASSBENDER
X-MEN APOCALYPSE
PG-13
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 6:15 | 9:15
SAT, SUN & HOL 3:15 | 6:15 | 9:15

JASON SUDEIKIS | JOSH GAD
THE ANGRY BIRDS MOVIE
PG
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 4:20 | 6:30
SAT, SUN & HOL 2:10 | 4:20 | 6:30

STARTING JUNE 16 | CENTRAL INTELLIGENCE • FINDING DORY
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074
Download our NEW APP App Store Google play

Pisca hasa crioyo



Ingredientenan:

- 2 kilo di Mulato of cualkier otro pisca corta na mochi
- Salo
- Azeta vegetal
- Siboyo corta na renchi
- Conoflok corta chikito
- Promenton corta na repi
- Tomati corta na bloki chikito
- Ketchup
- Binager destila (5%)
- 1 telep sucu blanco

Preparacion:

Semper laba pisca den awa cu salo y nunca den awa so. Seca e pisca cu papel. Season cu salo y laga e para pa 5 minuut. Hasa e pisca den azeta vegetal.

Den wea mediano pone un tiki azeta cu bo a uza pa hasa e pisca keinta. Tira e conoflok, siboyo, promenton y tomati den e wea y hasa nan te ora e siboyo bira moli. Tira ketchup, awa y sucu den e saus. Uza e binager pa trece na smaak.

Hala un funchi, hasa banana y bon probecho. ❑

Sason Moko

- ¼ cup salo
- ¼ cup sucu
- 1 cuchara chili polvo
- 2 cuchara paprika
- 1 telep comino
- 1 telep black pepper
- ½ telep mosterd seco
- ½ telep cayenne pepper
- ½ telep all spice

1. Mescla tur e ingredientenan aki bon mes den un conchi chikito y despues pone den un boter cu tapa cu buraco pa sprenglo.
2. Cada bes cu bo ta uza e sason aki bo ta sprenglo e ariba e carni y corda pa no frege aden.

Ora cu bo frege den e carni e ta forma clompi y esey ta preveni cu e sason ta fuse bon den e carni. Bo por uza e sason aki cu carni, porco of galiña.❑

BON DIA Aruba
Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

	6	1	2					8
8	4		7					
5	2	7		8	9	3		
		4	8	6	2		5	3
		5	1			8		
2	8					1		
		8	5	2			3	7
					7		8	5
7	5				8	6		









BONDIA ARUBA



Ekiponan

1. Argentina
2. Bolivia
3. Brasil
4. Chile
5. Colombia
6. Costa Rica
7. Ecuador
8. Estados Unidos
9. Haiti
10. Jamaica
11. Mexico
12. Panama
13. Paraguay
14. Peru
15. Uruguay
16. Venezuela

Weganan pa mañan

Chile versus Bolivia

Argentina versus Panama

Weganan di ayera



Brazil versus Haiti

Brazil ta bay hunga contra Haiti, na Orlando den e segunda rond di e grupo B di Copa America Centenario. Brazil ta bay hunga bou presion pasobra nan mester gana pa asina garantisa su luga den e torneo aki.
Brazil ta cinco biaha campeon di mundo y no tabata tin su hungado principal Neymar den e weganan.
Brazil a enfrenta Haiti un biaha so den pasado, esaki a pasa riba 18 di augustus 2004 y Brazil a gana cu 6 punto lagando Haiti cu 0, cu e hugada di Ronaldinho, Roger y Nilmar.



Ecuador versus Peru

E Team di Ricardo Gareca (PERU) ta busca pa clasifica pa e di cuarto final di e wega di Copa America, y e team di Ecuador tabata buscando nan 3 punto.
Ecuador a empata cu Brazil den e prome rond di wega. Peru a gana Haiti na nan prome wega, e director di seleccion di Peru no haci cambio den e aliniacion di su ekipo pe i wega aki.

E wega aki tabata uno tipico , pa motibo cu pa un par di aña caba Ecuador y Peru semper ta enfrenta otro y ta haci esaki uno clasico. E ultimo 5 weganan entre ambos ekipo aki manera Ecuador y Peru, Peru semper a logra e victoria contra Ecuador segun historia.

Weganan pa awe

Uruguay versus Venezuela

Venezuela y Uruguay ta bay enfrenta otro den e stadion Lincoln Financial Field na Philadelphia den e segunda fase di e Grupo B. E ekipo di Dudamel ta bay busca nan clasificacion pa e di cuarto di final, mientras cu Uruguay lo busca su prome victoria den e wega aki. Uruguay a perde e wega contra Mexico na su prome wega inaugural.
Uruguay ta un seleccion cu a gana mas trofeonan den e Copa America, pero awo e tin riesgo di wordo elimina di e Copa America .
Suárez ta e hungado principal di Uruguay, pero e ta recuperando. Diamars ultimo e tabata den e entrenamento. E publico tin speransa cu Suarez lo por hunga den e proximo partido na tercer rond di ekiponan. Edinson Cavani y Diego Rolan ta esunnan encarga pa haci gol pa e team Uruguay.



Mexico versus Jamaica



Mexico ta bay busca su segundo victoria den Copa America den e wega contra Jamaica den e Grupo C.Mexico y Jamaica lo bay hunga den nan segunda fase na Rose Bowl, Pasadena, California.

Mexico a gana 10 victoria sigui, y nunca a perde den e ultimo 20 partidonan cu nan a enfrenta. Mexico a gana den solamente cuatro di e dos campeonnan di Copa America den un wega amistoso contra Chile y Uruguay.

RESULTADO

BRAZIL VS HAITI
7 - 1



ECUADOR VS PERU
? - ?



9 Juni

URUGUAY VS VENEZUELA
07: 30 PM
? - ?
MEXICO VS JAMAICA
10: 00
? - ?





15 di Juni: Dia liber
19 y 20 di juni: Dia liber
23 y 24 di juni: Dia liber



ELIMINATORIO

Juni 16 — Ganador Group A / Runner Up Group B

Juni 18 — Ganador Group D / Runner Up Group C

Juni 17 — Ganador Group B / Runner Up Group A

Juni 19 — Ganador Group C / Runner Up Group D

Juni 21 — Ganador Group A

Juni 22 — Ganador Group D

Grupo A

Merca vs Colombia	3 di juni	0 - 2
Costa Rica vs Paraguay	4 di juni	0 - 0
Merca vs Costa Rica	7 di juni	4 - 0
Colombia vs Paraguay	7 di juni	2 - 1
Merca vs Paraguay	11 di juni	
Colombia vs Costa R	11 di juni	

Grupo B

Haiti vs Peru	4 di juni	0 - 1
Brazil vs Ecuador	4 di juni	0 - 0
Brazil vs Haiti	8 di juni	7 - 1
Ecuador vs Peru	8 di juni	? - ?
Ecuador vs Haiti	12 di juni	
Brazil vs Peru	12 di juni	

Grupo C

Jamaica vs Venezuela	5 di juni	0 - 1
Mexico vs Uruguay	5 di juni	3 - 1
Uruguay vs Venezuela	9 di juni	
Mexico vs Jamaica	9 di juni	
Mexico vs Venezuela	13 di juni	
Uruguay vs Jamaica	13 di juni	

Grupo D

Panama vs Bolivia	6 di juni	2 - 1
Argentina Vs Chile	6 di juni	2 - 1
Chile vs Bolivia	10 di juni	
Argentina vs Panama	10 di juni	
Chile vs Panama	14 di juni	
Argentina vs Bolivia	14 di juni	

Sinti emocion di Copa America

BONDIA ARUBA

FLMSA: Resultado y desaroyo di campeonato di softball

PIEDRA PLAT- Diadomingo 05 di juni 2016 bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano riba e tereno di Flatstone Ballpark na Piedra Plat tawatin continuacion di e di diestres campeonato di softball Liga Mayor.

Partido number 1

Pa 09:40 a duna inicio na e prome partido di dia. Aki ta trata partido entre Astros como bishitante enfrentando Kenro Jewelers como team di cas. Twt Astros cu den cabes di inning no. 1 ta anota 2 pa pone e partido for di tempran 2 pa 0 na nan fabor. Den bom di inning no. 2 Kenro Jewelers ta corta bentaha anotando un careda, caminda e partido ta bira 2 pa 1 pa Astros. Pero den cabes di inning no. 3 y 4 Astros ta score 1 y 2 careda respectivamente pa amplia e score 5 pa 1 na nan fabor.

Despues di esaki ambos ekipo ta hala faha mara y e partido despues di 7 inning completo ta termina cu e score di 5 pa 1 na fabor di Astros riba Kenro Jewelers. Astros tawatin 5 careda, nan a bati 9 hit y a comete 1 eror. Kenro Jewelers tawatin 1 careda, a bati 6 hit y a comete 2 eror. Miho batiadonan pa Astros twt N. Silvania y Hassell ambos di mil punto cu 1 hit den 1 turno respectivamente. S. Flanegin cu 1 hit den 2 turno. Pa Kenro Jewelers twt H. Larmonie, G. Wilson y I. Davelaar, tur tres cu 1 hit den 2 turno. Pitcher ganado twt Johannes Flanegin pa Astros, mientras Pieter Croes ta carga e derota pa Kenro Jewelers.

Di dos partido

E di dos partido di dia a bay entre Balashi Sunrise Stingers como bishitante enfrentando Racketeers Pharmaton 50+ como ekipo di cas. Twt den cabes di inning no. 1 cu Balashi Sunr Sting ta reacciona for di tempran di wega anotando respectivamente no menos cu 5 careda. Den bom di inning no. 1 Racketeers Phar ta corta bentaha un tiki anotando 2 careda caminda e score ta bira 5 pa 2 na fabor di Balashi Sunr Sting. Den cabes di inning no. 2 y 3 Balashi Sunr Sting ta amplia e score anotando 1 y 2 careda respectivamente pa amplia e score 8 pa 2. Den bom di inning no. 3 Racketeers ta reacciona anotando 2 careda.

Den cabes di inning no. 4 Balashi Sunr Sting ta anota 1 careda pa pone e score 9 pa 4 na nan fabor. Den bom di inning no. 4 Rackeeters no kier a keda atras y ta anota 3 careda na unda e score ta bira 9 pa 7. Den cabes di inning no. 5 y 6 Balashi Sunr Sting ta anota 1 y 4 careda respectivamente, poniendo e score 14 pa 7. Den bom di inning no. 6 Racketeers ta anota 2 careda y pa motibo di tempo reglamentario e partido ta termina cu e score di 14 pa 9 na fabor di Balashi Sunr Sting riba Racketeers Pharmaton 50+. Balashi Sunr Sting twt 14 careda, a bati 14 hit y a comete 6 eror. Racketeers Pharm a score 9 careda, a bati 9 hit y a comete 7 eror. Miho batiado pa Balashi Sunr Sting twt A. Alleyne, G. Paulina y W. Mathilda tur tres di mil punto cu respectivamente 2 hit den 2 turno, 3 hit den 3 turno y 4 hit den 4 turno. Pa Racketeers Pharmaton O. Kelly a bay cu 2 hit den 3 turno, mientras R. Haynes cu 2 hit den 4 turno. Pitcher ganado pa Balashi Sunrise Stingers twt Toni Warner hayando relevo di Elvis Maduro den di inning no. 4, mientras Mario Bomba a bay cas cu e derota pa Racketeers Pharmaton. A. Alleyne twt un homerun den tereno.

Tercer partido

E di tres partido di dia a bay entre Surprise Nos Seguro como bishitante enfrentando Deco's Classics como ekipo di cas. Twt un partido na unda Surprise Nos Seg den cabes di inning no. 1 ta anota 2 careda. Den bom di inning no. 3 Deco's Classics ta corta bentaha anotando pa pone e partido 2 pa 1. Den bom di inning no. 4 ta anota 1 careda pa empata e partido. Surprise Nos Seg ta reacciona fuerte den cabes di inning no 5 anotando no mas cu 5 careda pa pone e score 7 pa 2. Den cabes di inning no. 6 Surprise ta bolbe anota no menos cu 4 careda poniendo e score 11 pa 2 na nan fabor. Pa motibo di tempo reglamentario e partido ta termina cu e score di 11 pa 2 na fabor di Surprise Nos Seguro riba Decp's Classics. Surprise Nos Seguro twt 11 careda, a bati 11 hit y a comete 1 eror. Mientras cu Deco's Classics a score 2 careda, a bati 8 hit y a comete 1 eror. Miho batiadonan pa Surprise Nos Seg twt A. Steenen di mil punto cu 2 hit den 2 turno. Mientras Patrick van Heyningen y M. van der Linden ambos cu 2 hit den 3 turno. Pa Deco's Classics twt R. Koolman di mil punto cu 2 hit den 2 turno. Mientras G. Thiel a bati 2 hit den 3 turno. Pitcher ganado pa Surprise Nos Seg twt E. Irausquin, mientras cu L. Geerman a carga e derota pa Deco's Classics.

Partido number cuater

E di cuater partido di dia a bay entre Aruba Juniors LG como bishitante enfrentando Boomerang Arubian Garden como ekipo di cas. Twt Aruba Jrs LG cu for di tempran den cabes di inning no. 1 y 2 ta score nada mas cu 3 y 9 careda respectivamente pa ta comodamente 12 pa 0 riba Boomerang.
Boomerang ta anota nan prome careda den bom di inning no. 3. Den cabes di inning no. 4 Aruba Jrs ta bolbe anota 3 careda poniendo e score 15 pa 1 na nan fabor. Pero den bom di inning no. 4 Boomerang Arub Gard ta reacciona fuerte di nan banda anotando 7 careda poniendo e score 15 pa 8 na favor di Aruba Jrs. Aruba Jrs LG ta anota otro 4 careda den cabes di inning no. 5 pa pone e score 19 pa 8 na nan fabor.

Despues cu Boomerang Arub. Gard den bom di inning no. 5 no ta anota careda e partido ta termina pa knockout cu e score di 19 pa 8 na fabor di Aruba Jrs LG riba Boomerang Arub Gard. Aruba Jrs LG a score 19 careda, a bati 14 hit y a comete 4 eror. Mientras Boomerang Arubian Garden twt 8 careda, a bati 6 hit y a comete cu 9 eror. Miho batiado pa Aruba Jrs LG twt J. Vicente cu 2 hit den 3 turno. Mientras F. Mateo, J. Peguero y S. de la Cruz tur tres cu a bati 2 hit den 4 turno. Pa Boomerang Arub. Gard twt E. Vos y R. Alias ambos di mil punto ambos cu 1 hit den 1 turno, mientras cu T. Wever a bati 2 hit den 3 turno. Pitcher ganado pa Aruba Juniors LG twt T. Abraham y pa Boomarang Arubian Garden twt C. Ras a bay cas cu e derota hayando relevo di Abraham den inning no. 2. J. Vicente y F. Mateo ambos cu un homerun den tereno.

Ultimo partido

E ultimo partido di dia a bay entre Budlight Braves como bishitante enfrentando Bulldozer Optica Libra como team di cas. Twt Budlight Braves den cabes di inning no 1 ta anota 3 careda, pero Bulld Optica Libra no ta keda atrás y den bom di inning no. 1 ta corta bentaha anotando 2 careda. Den cabes di inning no. 2 Budlight Braves ta reacciona fuerte anotando 4 careda pa pone e score 7 pa 2. Mientras den bom di mesun inning Bulld. Optica Libra ta anota 1 careda. Den bom di inning no. 3 Bulld Optica Libra ta anota 2 careda mas pa corta bentaha. Den cabes di inning no. 4 ta Budlight Braves ta reacciona fuerte mes anotando no menos cu 4 careda pa pone e score 11 pa 5. Den bom di inning no. 5 Bulld Optica Libra ta anota 2 careda y e score ta bira 11 pa 7. Despues di esaki pa motibo di tempo reglamentario e partido ta termina cu e score di 11 pa 7 na fabor di Budlight Braves riba Bulldozer Optica Libra. Budlight Braves twt 11 careda, a bati 7 hit y a comete 6 eror. Mientras Bulldozer Optica Libra twt 7 careda, a bati 10 hit y a comete 2 eror. Miho batiado pa Budlight Braves twt A. Maduro y R. Williams ambos bati 2 hit den 3 turno. Pa Bulldozer Optica Libra twt J. Kock y G. Geerman ambos di mil punto cu 2 hit den 2 turno y 1 hit den 1 turno respectivamente. Mientras H. Perez cu 2 hit den 3 turno. Pitcher ganado pa W. Maduro pa Budlight Braves, mientras pa Bulld Optica Libra G. Geerman a carga e derota, hayando relevo di R. v.d. Linde den inning no 2 y S. Sixto den inning no. 5. T. Donato twt un homerun den tereno.

Asina Federacion Liga Mayor di Softbal Arubano por wak atras riba un bon di cuater diadomingo di campeonato no. 13 (2016) cu tremendo partidonan di softball, na unda club miembronan ta sigui brinda bon partidonan di softball e aña aki. Tabatin un tremendo ambiente di softball na unda tambe DJ Navio Valdez a sa di entretene e publico presente.

Budlight Braves a sa di brinda un bon cushina cu cumindanan sabroso y un bar bon surti. Un danki ta bay pa e cuerpo di umpire bou di direccion di Sr. Meulens. Tambe danki ta bay pa e dos scorernan di dia.❑

BON DIA Aruba
Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

ONU-AIDS:

Obhetivo di desaroyo di milenio contra HIV/AIDS ta sigui riba bon caminda





ORANJESTAD- E cantidad di persona contagia cu e virus di HIV a cuminsa disminui den henter mundo durante e ultimo añanan.
Aunke e cifra no ta actualisa cifranan divulga dor di organisacion ONU-AIDS (2012) ta indica cu entre 2001 y 2012, e indice de infeccionnan pa HIV a baha mas de un 50% den 26 pais, y entre un 25% y un 49% den otro 17 paisnan. E disminucion ta mas grandi den casonan di muchanan infecta. Durante e periodo 2001-2012, e cantidad di muchanan victima di infeccion pa HIV a cay cu un 52%. Kiermen di 550.000 (500.000 - 620.000) na aña 2001 pa 260.000 (230.000 - 320.000) na aña 2012.

E rapport traha dor di Programa di Nacionnan Uni contra HIV/AIDS (ONU-AIDS), a destaca cu e cifra di personanan cu a muri victima di AIDS a disminui tambe. Esaki danki cu e cifra di personanan cu a haya tratamento adecua a aumenta. Na final di 2012 aproximadamente 9,7 miyon di persona bibando den paisnan pober tabatin acceso na e tratamento cu antiretroviral

Segun calculacion haci dor di ONU-AIDS, aña pasa alrededor di 35,3 miyon persona tabata biba cu HIV, y un total di 1.6 miyon persona a muri victima di e virus aki. Desde cu e desaroyo di HIV a cuminsa ta wordo calcula cu alrededor di 36 miyon persona a fayece pa causanan relaciona cu e virus aki.
Desaroyo di Milenio
E informacion positivo aki ta refleha un avance positivo riba e cumplimento di e Obhetivo di Desaroyo di Milenio number 6.
E obhetivo ta señala e detencion y reduccion di hendenan contagia di AIDS prome cu 2015. E paisnan miembro di Nacionnan Uni a bay di acuerdo pa logra como meta cu pa aña 2015 un total di 15 miyon hende HIV positivo lo haya tratamento. E meta aki a wordo alcansa.
Sinembargo ainda ta falta un cobertura amplio ya cu ta ser calcula cu alrededor di 10 miyon pashent ainda no ta hayando tratamento cu e tipo di remedi aki.
Investigacion haci ta indica cu Africa ta e continente mas afecta cu HIV. Den e paisnan Africano alrededor di 25 miyon persona a resulta afecta cu e virus di AIDS y di nan 2,9 miyon ta muchanan. Otro regionnan seriamente afecta cu casonan di AIDS ta Asia, America Latino, Europa y Merca.


Dr. Chucho:

Bruela por trece complicacion grave den pashent na estado

ORANJESTAD- Bruela ta un malesa cu ta wordo considera den nos comunidad como un malesa di mucha, esaki pasobra mayoria di biaha e ta afecta mucha. Pero na Aruba tin casonan raporta unda adolescente y adulto tambe a haya bruela. Departamento di Salud a yega alerta nos comunidad riba malesa di bruela.

Bruela ta un malesa viral, esta causa pa un virus, cu ta wordo ocasiona pa e varicella-zoster virus y ta un virus cu ta plama masha lihe.

E virus ta ocasiona cu diripiente bo ta cuminsa sinti malo cu keintura halto y blaarnan di awa cu ta grawata masha hopi mes.
Cerca mucha, adolescente y adulto cu ta sano e malesa mayoria di biaha ta pasa di su mes sin complicacion. Pero cerca hende grandi, hende cu problema di salud y señoranan na estado, bruela por trece cun'e complicacionnan grave.

Un señora na estado cu haya bruela pa prome biaha ta core riesgo grandi di haya infeccion di pulmon (pulmonia) como complicacion. E baby den bariga di su mama cu bruela tambe ta core riesgo di nace cu defecto di cuero, wowo y defecto na man y pia si e señora na estado ta den su 13 pa 20 siman di embaraso.

Señora na estado y bruela
Si un señora na estado haya bruela 5 dia prome cu el a duna luz of 2 dia despues di parto, e baby ta core riesgo di wordo infecta cu e virus cu por trece complicacion pa e baby. E complicacionnan ta encera pulmonia severo, infeccion na higra, canal digestivo of na celebro.

Pa e motibonan aki ta conseha tur persona cu tin bruela pa no bishita luganan publico, bay scol of trabou, tampoco bay poli of Eerste Hulp (si no mester) of bishita dokter di cas (semper por yam'e).

Un persona cu a haya bruela ta proteha contra e virus y e chens ta chikito cu lo e por haya bruela un biaha mas. Pero si nunca bo no a haya bruela y bo ta na estado ta conseha pa bo keda leu di esunnan cu tin bruela. Anto si bo ta sospecha cu bo por a bin den contacto cu un persona cu bruela of 'gordelroos' (kolibri), notifica bo dokter di cas, ginecologo of partera. ❑



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den cunucu di yerba berde.E ta hibami na fuente di awa fresco y restaura mi alma pa mi biba den cas di Señor henter mi bida largo.
Cu inmenso tristesa y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimiento di:



Gregoria Donato – Vrolijk

mihor conoci como Goya
casa di †Techi Donato
* 03-13-1928 - + 07-06-2016 na edad di 88 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

BONDIA ARUBA



Mi tin gana di biba den Bo cas, Señor
Est'un encanto Bo bibá ta,
Oh Señor di universo !
Mi alma ta muri di anhelo pa plenchinan
di tempel di Señor: mi curason,
Si, tur mi ser ta grita di deseo pa Dios bibo.
Salmo 84:1-2

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di :



Thomas Fransisco Brete

Mihor conoci como " Thommy B-32"
*23 sept. 1954
†07 jun. 2016

Na nomber di su
Señora: Selma Brete-Vrolijk

Mama: Imelda (Ma-Ela) Dijkhoff

Rumannan: Omaira & Jose Luis Muñoz y famia
Tecla & Jan y famia
Dalila y famia
Marrieta & Donny Paalman y famia
Haime & Swinda Brete y famia
Jeanine & Ruud v/d Bosch y famia
Sherwin & Marion de Cuba y famia
Michelle Brete y famia
Manuel de Klerck y famia
Stima manera yiunan: Melissa, Charissa, Chanella, Lisselou, Lissienne, Jorvin.

Stima manera nieto: Skyler Vrolijk

Swa y Cuñanan: Toribio (Ivo) & Tona Vrolijk y famia

Dienchi & Harold Tromp y famia
Lupe & Lisette Vrolijk y famia
Ety & Miriam Vrolijk y famia
Gracy & Ladie Vrolijk y famia
Mary & Frank de Cuba y famia

Tur su Tanta y Omonan: Maria Caraballo y famia, Marianita Brete y famia, Candida Mackintosh y famia, Petra Brete y famia, Teresita Martijn y famia, Deta Maduro y famia, Carmen Thiel y famia, Agnes Bremo y famia, Andres Dijkhoff y famia, Julieta Maduro y famia, Josefa Dijkhoff, Micheal Dijkhoff y famia.
Su amigonan y bon bisiñanan: Luisa Estevez, Juan Cuba, Chepito & Vivian, Chito, Al & Cinthia, Walty & Sira, George de Cuba, Carlos Dirksz, Elvis Lampe, Ibi Angela y tur su amigonan y coleganan di Auto Bus.

Demas famianan: Brete, Dijkhoff, de Cuba, Vrolijk, Paalman, Kelly, Petrochi, Cecilia, Van Der
Linden, Cuba, Tromp, Maduro, Geerman, Ho y Peña.
Ta invita pa asisti na e acto di despedida y cu lo tuma lugar diasabra 11 juni 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home.

Tin oportunidad pa condolencia diabierna 10 juni 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



''Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada"

A fayece cristianamente



Julio Tromp

(Mihor conoci como Juchi, Jules)
(ex trahador di Lago)

Na nomber di su:

Esposa: Theresita (Sita) Tromp-Hill
Yiu:
Marcia Guest-Tromp y Esposo Thomas (Corey) Guest
Su nieta: Thalia Guest
Su nieto: Dylan Guest

Rumanan:
†Theresita (Trees) Tromp
Imelda y Maximo (Chomon) Feliciana y famia
Rosa y †Antonius (Toon) van de Poel y famia
†Mario y Igilda (Ida) Tromp- de Lange y famia
Epifanio (Fanfa) y Filomena (Mena) Tromp-Croes y famia
Sebastiano (Fabiano) Tromp y Juana Barros y famia
Simon Tromp y Edith Tromp-Croes y famia

Cuña:
Ricarda (Ida) y †Vicente (Chen) Erasmus y famia

Subrino y Subrinanan, Prima y Primonan, Amigo, bisiñanan y conocirnan, Ex colleganan di Lago

Demas famia:
Tromp-Petrocchi-Hill-Guest-Feliciana-van de Poel-De Lange-Croes-Barros-Mac Jeannete-Erasmus-De Cuba-Britten-Dijkhoff-Heide-Geerman-Maduro-Wong-Arendsz-Dirksz-Kranwinkel-Giel-Oduber-Richardson

Acto di despedida lo tuma lugar diabierna 10 di juni di 9or pa 11or di mainta Sigi pa cremacion den seno familiar na Aurora Funeral Home

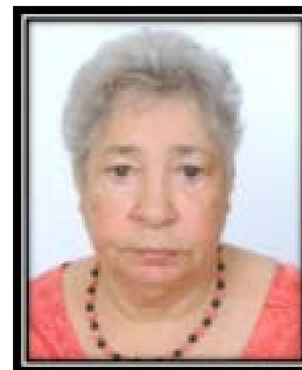
Ocasion pa condoleer diahuebs 9 di juni di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home

En vez di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation ta altamente aprecia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay descansa den brasa di Señor:



Esther Judith (Echy) Lejuez Emers

*23-01-1940 - †06-06-2016

Na nomber di su:
Rumannan:
Ann Miriam Boom-Lejuez
Florence Ivonne, Henny Philomena y Jocelyn Angela Lejuez Emers

Sobrinonan:
Ivonne Sthandier Buccilli y famia na Italia
Charles Boom y famia na Hulanda
Andrew Boom y famia na Corsow
Valeska Boom na Corsow

Primo y primanan: Imelda Bislik-Lejuez, Maggy Kremer-Lejuez, Patsy y Nory Lejuez, Helen y Mary Lejuez, Mathias Voges Lejuez y famia na Hulanda, Carl Voges y famia na St. Maarten, Gregory, Richard, Dina, Mary, Andrew, Alex Da Silva Jardine y famia na Merca y Venezuela

Ciudadornan: Daynis Barrios, Anne Charles y Belkys de Hernandez

Amiga y amigonan na Venezuela, Merca y Hulanda

Demas famia: Lejuez, Emers, Voges, Hassell na Saba, St. Maarten y Hulanda

Nos disculpa si nos por a lubida un of algun famia.

Ta invita tur amigo, conocirnan y bisiñanan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 9 di juni na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 8 di juni di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Centro Kibrahacha lo ta altamente aprecia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason pero conforme cu Dios su boluntad y gradicido pa tur loke e la hasi pa nos y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di

Olinda Maduro-Krozendijk



*20-0-1934 - †02-06-2016

Na nomber di su:
Casa: Mauricio (Dico) Maduro
Yiunan: Dinah y Chito Kelly
Glicia y Otmar Curiel
Deta y Leo Lacle
Rudy y Eva Maduro
Rosy y Milo Croeze
Edward y Maria Maduro
Manera yiu: Yahaira Maduro y famia

Nietonan: Ryan Maduro, Marioly y Juan Velazco, Leopold y Nina Lacle, Angelique y Richi de Freitas, Chris y Cindy Lacle, Dean y Wendy Curiel, Christine y Omar Eustace, Stephany Maduro, Stacey y Alejandro Kwidama,, Jose Croeze y Vera Wijermars, Andrea Croeze, Edward Mauricio Maduro y Sebastian Mateo Maduro

Bisanieto(a)nan: Joanna y Jowan Velazco, Fiona y Antoine Krozendijk, Jaina y Revan Curiel, Damiano y Lya Christina Lacle, Ciara Melina Eustace, Xiovian y Jayvion Kwidama, R'Angeli de Freitas, Liam Jacob Lacle

Suegra: Vda. Annette Maduro-Lampe

Rumannan: Vda. Aura Maduro y famia, Ita y Toy Geerman y famia, Lucia y Victor Hernandez y famia, Vda. Chenta Salazar y famia, †Cerilio Krozendijk y famia

Tantanan: Coleta y Abelina Ras, Vda. Cecilia Kock y famia, Vda. Candida Hernandez y famia, Tantanan y omonan na Venezuela

Primanan mescos cu ruman: Vda. Margarita Werleman y famia, Doloria Croes y famia, Demas prima y primonan stima pero hopi pa menciona
Ihanan y famia

Swa y cuñanan: Lica y Ale hiel y famia, Vdo. Willem Maduro y famia, Vda. Pina Ras y famia, Maria Maduro, Mariano y Betty Maduro y famia, Lee y Felicia Maduro y famia, Vda. Rosa de Cuba y famia, Lena y Pedro Kelly y famia, Bill y Sila Maduro y famia, Vda. Lucia Richards y famia (Curacao), Frido y Deta Maduro y famia, Edwin y Anchi Maduro y famia, Jado y Doy Maduro y famia, Swinda y Buchi Janga y famia

Amiganan hopi aprecia y stima: Vda. Chita de Kort y famia, Vda. Titi Theysen y famia, comader vda. Edita Lacle y famia

Demas famia: Maduro, Krozendijk, Kelly, Curiel, Lacle, Croeze, Lampe, Velazco, Ras, Hernandez, Salazar, Kock, Flanegin, Croes, Oduber, De Cuba, Geerman, Stede, Eustace, Franken, De Freitas, Wijermars, Kwidama
Ta invita demas famia, amigo, bon bisiñanan y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 9 di juni 2016 for di 2'or pa 4'or pm na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Santa Maria na Sta. Cruz

Ta ricibi condolencia: Diaranson 8 di juni 2016 for di 7 -9 pm na Aurora Funeral Home
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di un famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo: 23.1

Agradecido na Dios cu E la permitiele compartie 95 aña cu su famia.
Nos ta anuncia e fayecimiento di e ultimo miembro di generacion Pablo Porfilio Croes y Maria Jezus Croes-Geerman. Nos tata, welo, bisawelo, tatarawelo, omo, swa, primo y amigo:



Señor Julio Croes

Mihor conoci como "Juchi"
Vdo. di Sra. Ida Croes
*19-06-1920 - † 04-06-2016

Na nomber di:
Su yuinan:
Filomena Dubero – Croes
Magda Kock – Croes y Theolindo Kock
Candy Croes y Ica Croes – Geerman
Josefa Croes y Karel Vrolijk
Emma Saladin – Croes †
Stella Lopez – Croes y Hubert Lopez
Eva Marquez – Croes y Jose Luis Marquez
Renolfa Ensinck – Croes y Huub Ensinck
Olivia Croes

Nieto Y Nietanan:
Ramfis, Yahaira, Esthel, Ingrid, Alvin, John, Dayenne, Junine, Jesurenne, Jesurine, Juan Rufo, Aimee, Gladys, Meliza, Omar, Nestor, Diego, Nicole, Ginou.

Bisanieta stima : Rose-Ann
Bisanieto y Bisanietanan
Su 9 tataranieto y tataranietanan
Su sobrino y sobrinanan

Su 2 cuñanan : Jorga y Gladys.
Primo y Primanan, Comer y Compernan y amigonan, y su compañeronan di FAVI

Un danki special na Staff y personal Stichting Thuiszorg Jaburibari.

Demas famia: Croes, Dubero, Ras, Kock, Geerman, Vrolijk, Saladin, Lopez, Marquez, Ensink, Webb, Nicolaas, Hernandez, Misuraca, Vingal, Wernet, Tromp, Melchior, Figaroa, Rasmijn, Boekhoudt Yazagaray, Thijssen.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 8 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Oportunidad pa despedida ta na Aurora Funeral Home diahuebs 9 di juni 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. E ceremonia di cremashon lo tuma lugar den seno familiar.
Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Ningun desgracia no lo jega serka bo,
Ningun plaga lo no jega bo tent,
Pasobr El a manda su angelanan warda bo unda ku bo bai "
Salmo 91:10-11

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di



Telcia Augustin

Mihor conoci como Wewe
Vda. di Louisto Ivera

Na nomber di su
Yiunan: Marie Danielle Ivera
Philemon Ivera y famia
Jemima Iveras

Nieto y Nietanan:
J.G. Lixabdra Geerman, Addassa Sanon

Yiunan di crianza:Rosalinda Destine
Kianny Leonidas
Mimose Paul & Chrisma y yiunan

Rumannan:Thelmy Augustin y famia
†Delanter Augustin
†Bernadette Augustin

Sobrino y sobrinanan: Winson Augustin (Haiti), Elysee Augustin (USA), Stepanie Augustin, Jessica Augustin y famia, Dorval (Haiti) Katty, Ingrid Foufome y demas famia.

Prima : Dieula Augstin & Jean Pierre Edrice
Mihor amiganan:Emilie Verneus

Demas famianan: Marie Marcelle y Phelo st Fleur, Marie Luci Verneus, Yolette Jean Jean Baptiste y famia, Past Nicolas & Benita Merveille, Yolene, Myrille Brice, Chinto, Dora & Jefrey Croes, Ivo, Gweny Dongen y famia, Black the Best, Destine, Fanfan, Fung ying, Three Color, Billy Jourdain y famia,
Fmia Brice, Merveille, Dorothal, Guervil, Alix, Geerman, Nadou, Nicole, Rozianne, Grace, Nede, Nezina, Darthome, famia Leonidas,, Odette Fleur, Past, Past Betho, Past Carlo, Noise, Past Dienfort y Iglesia la Prophese, Iglesia Assemblee de la Grace, Iglesi Allianza, Iglesia Sur le Roeher, Michelle Brooks, Gwenth, Fenelia, Balance, Dr van Halen, Mirlene Pierre y yiunan, Salomn, Renel Caristin, Famia Wester, Yuchu muray, Viola, Mimose, fam Noel, fam Severin, Fam Aristomene, Filemon, Fam Mera, Esmene, Christiane, Osiana, Luismene, Jean Minguel, Therese, Fam Damiste, Iglesia Fuente De Salavcion, Famia Pierre Lala, Famia Alexndre, Mothe, Yverdon Geerman, Luc Frank AUgustin.

Staff y Personal di Colegio Arubano, Lilene, Etienne, Marie Tete y Josefina

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 11 juni 2016 for di 2'or pa 4'or na Iglesia Allianza Evangelica, Constantijn Huygenstraat 17, Oranjestad. Despues pa Santana Sabana Basora.

Lo bai tin un bus pa 1:30 di merdia dilanti misa San Fransisco na playa pa tur esnan cu no tin transport. Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, diabierna 10 di juni 2016 for di 7'or pa 9or di anochi.

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen:

Cultura y arte den Art Fair 2016



ORANJESTAD- Como un observador mi a participa na e merdia di charla encuanto Art fair cu lo tuma luga na luna di september venidero den curason di San Nicolas.

Un bunita proyecto cu tin un tremendo comision y comerciantenan cu ta carga esey y cu bentananan habri pa mas ayudo di tur cu tin amor pa arte riba nos dushi isla, algo cu ta creciendo y cu ta na bienestar di tur, pero ainda falta. E curason di e proyecto ta den man di e talentoso cabayero Tito Bolivar, un yiu homber balente di un amiga di desde añanan setenta, sra. Diana Croes, cu tin un stem unico y bunita. Asina ami a corda Diana.

Un publico grandi a asisti na e charla y presentacion fantastico aki, cu sigur ta laga artistanan mas inspira ainda, y cu portanan habri pa cada artista haya un oportunidad of chens e aña aki of den e añanan siguiente. Preguntanan cu a wordo lansa y bon contesta. Bo ta wak y sinti cu Tito sa di ki e ta papia y con e ta trece tur esakinan padilanti tambe. Su amor y pasion pa arte su mes, sino e no lo a tuma e reto y encargo aki, si mi por tribi bisa. Un presentacion profesionalmente hinca den otro, sin pone of kita.



Nos cu a sali di biahe ultimamente por a ripara arte bunita di glas colga na yegada ,of e yuwana grandi drumi den e parti di e hardin bunita na nos aeropuerto, na salida. Y cu espacio pa mas bunita arte publico na caminda sigur. Mi por a tende cu e yuwana ta un obra di e artista Omaira Silva. E parti di e glasnan colga den e gang di yegada ta di e artistanan pareha Abath.

Wel, pronto por mira un San Nicolas mas bunita y mas artistico ! Merecidamente y na su luga pa embeyece e parti aki tambe di Aruba. Ya caba tin e borchi grandi di I love Aruba, e cabaynan blauw den Oranjestad, y mas den nos museonan pa nos bishitantenan admira. Artistanan grandi lo bin pa yuda den e proyecto grandi aki pa San Nicolas y artistanan local tambe lo duna di nan parti.

Ta hopi cos bunita por spera di y for di e Art Fair aki, entre otro riba tereno culinario y den programanan na television por haci mas conoci cu mas di nos artistanan. Ta hopi trabao tin pa nos bunita isla bira mas bunita ainda ! Nos tambe sa, cu tin bon artistanan cu si nan haya tur e material, nan por traha obranan mahestuoso grandi y impactante , pasobra nan lo haci esaki cu curason pa nan isla.

No ta tur ora e placa mester ta e obstaculo pa stroba un artista laga su footprints riba su isla natal y bay den historia como un artista grandi cu a duna tambe na grandi! Nos sa cu varios di nos artistanan tin un otro trabao, banda di ta artista, pasobra no por biba di bende arte so riba nos isla chikito. Pone man na curason anto y sigui crea creacionnan artistico unico impactante y bunita pa tur por admira! Lady Ruth ta spera di a trece asina un crenchi padilanti di locual a ser trata den e presentacion di e Art Fair den luna di september venidero, conscientisando henter nos pueblo pa cuida nos artenan publico y ora cu e murayanan ta cla pinta, pa nos muchanan baldadi no pinta graffiti riba nan,pero respeta propiedad di nos herencia cultural y arte cu ta alegra e curason sigur!

Y por fabor, stop di susha e cabaynan blauw...laga nan tambe luci y keda para nechi riba e potretnan cu turistanan ta saca di nan! Danki Tito Bolivar pa tur locual bo ta y locual bo kier haci pa pone nos isla luci mas artisticamente! Cu Dios sigui bendiciona bo y bo team cu mas ideanan fantastico asina aki cu por y cu lo wordo realisa ! Y....danki pa a acepta Lady Ruth su poema encuanto "Creatividad Bibo" como parti di bo fantastico presentacion pa inspira colega poetanan y artistanan un crenchi! ❑

